

VOLT version internationale / international version

VOLT WIND version internationale / international version

CE 0082 EAC TPTC019/2011 EN 358: 2018 EN 361: 2002

Full-body harness for fall arrest and work positioning
Harnais complet d'antichute et de maintien au travail

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

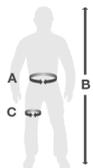
Traceability and markings Traçabilité et marquage

k. PETZL logo
l. VOLT version internationale
a. CE 0082
b. EAC TPTC019/2011
j. 坠落制止用器具 フルハーネス
DOUBLE BACK
Clear / Fermer
FAST LT
Clear / Fermer
FAST LT PLUS
Clear / Fermer
c. Size
d. Serial number / Numéro individuel
e. Production date / Date de production
f. Production lot / Lot de production
g. Size / Taille
h. Model / Modèle
m. PETZL 38200A 105A 38200A (France) Tel: +33(0)4 75 92 00 00 www.petzl.com

a. CE **b.** 0082
Apave SA
6 Rue du Général Audran
92412 Courbevoie cedex
France
N°0082

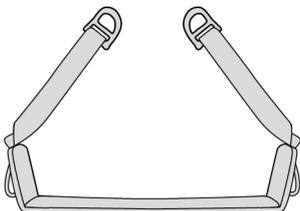
e. Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000
f. _____
g. _____
h. _____
i. _____

Sizes / Tailles



VOLT / VOLT WIND	0	1	2
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	160 - 180 cm 63 - 70 in	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in
C	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in

Accessories Accessoires

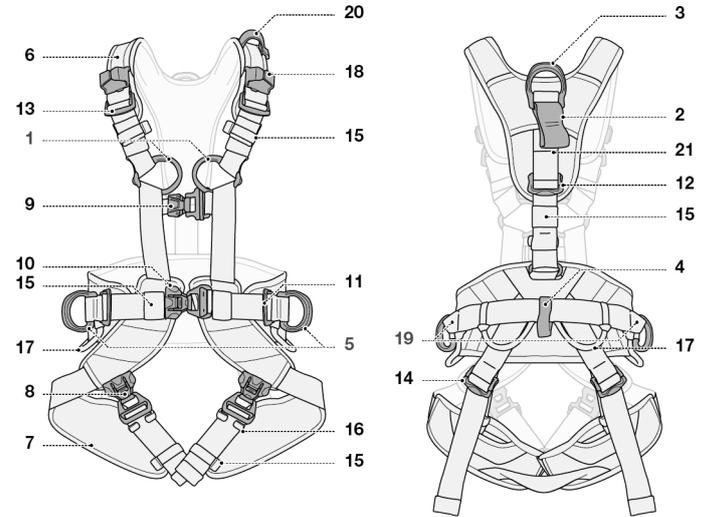


Seat for VOLT harnesses
Selle pour harnais VOLT

SELETTE

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature

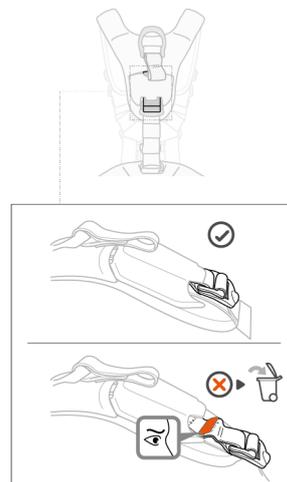


3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

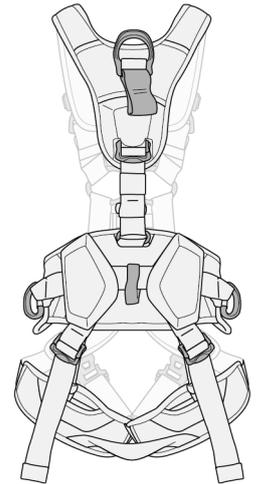
PPE inspection
Vérification EPI

PETZL.COM

Téléchargez l'application Petzl pour faciliter le contrôle de vos EPI :
Download the Petzl application to facilitate PPE inspections :



VOLT WIND



4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

PETZL.COM Latest version Dernière version

Other languages Autres langues

Technical tips Conseils techniques

PPE inspection Vérification EPI

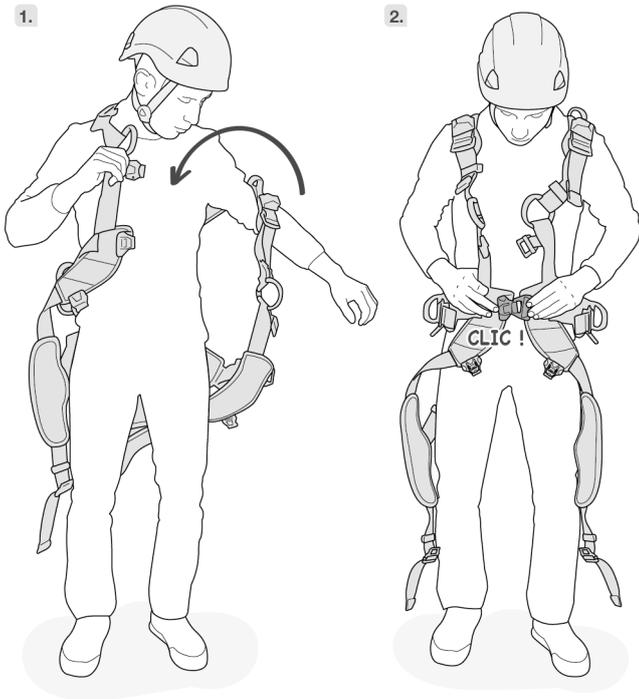
Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croelles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© 2025 Petzl
Distribution

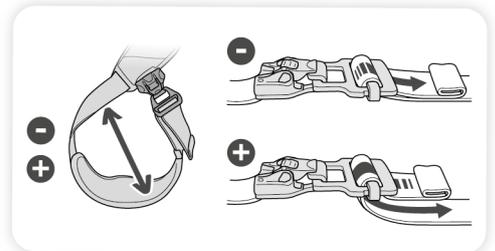
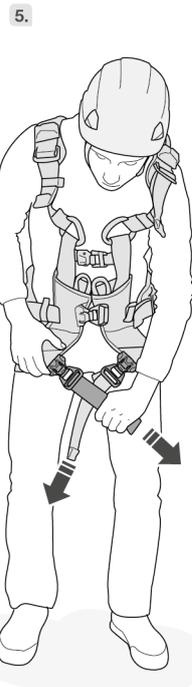
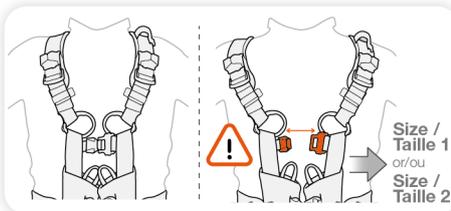
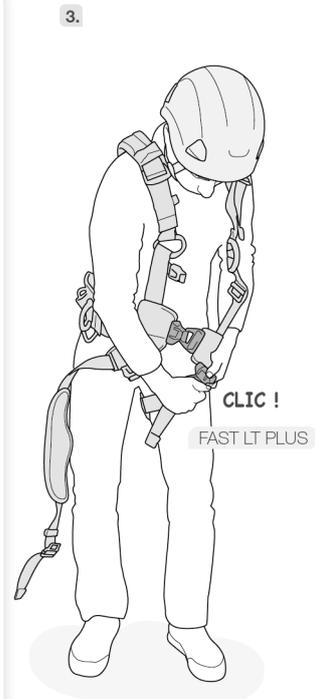
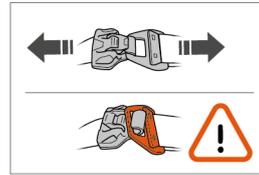
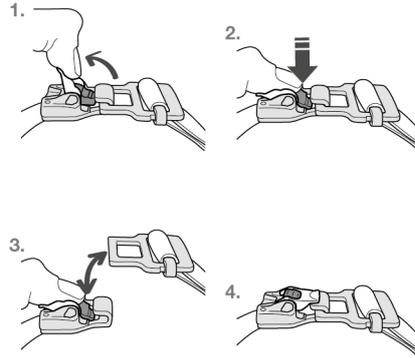
Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais



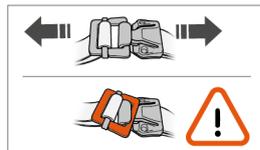
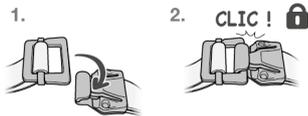
FAST LT PLUS

Open - Close
Ouvrir - Fermer

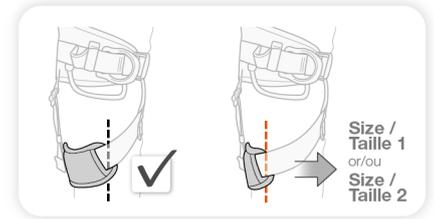
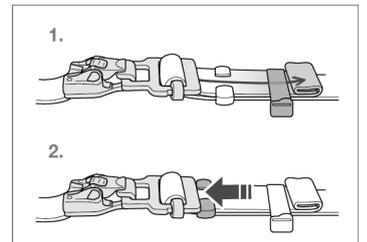
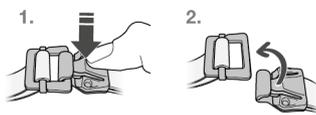


FAST LT

Close / Fermer

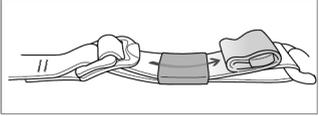
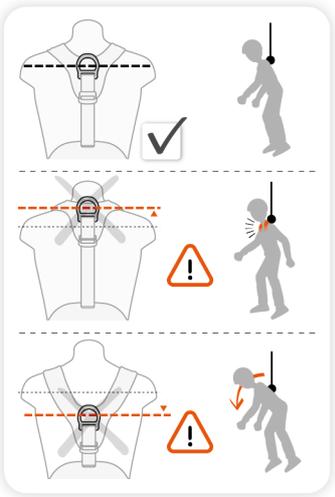
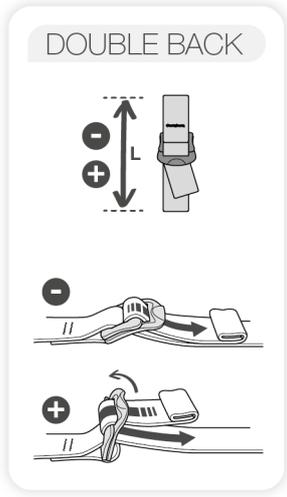
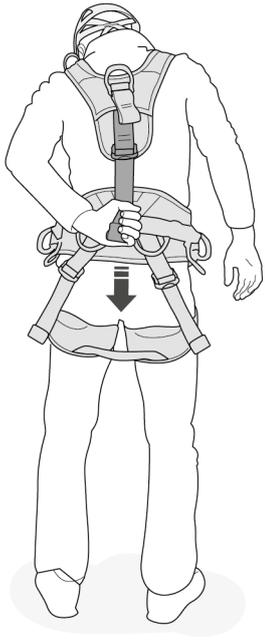


Open / Ouvrir

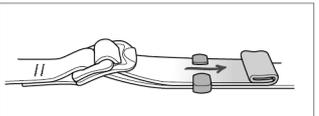
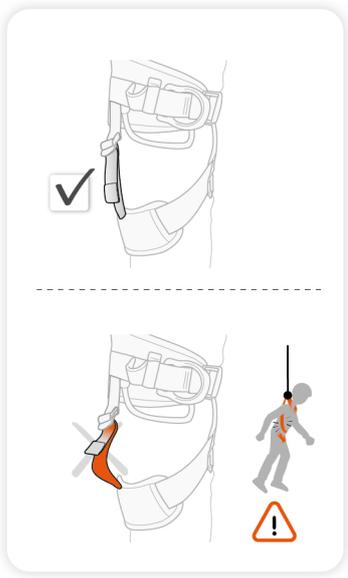
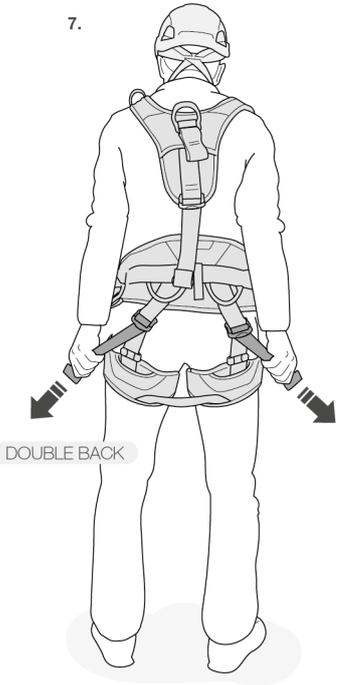


5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

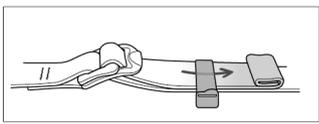
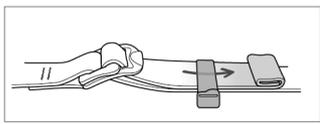
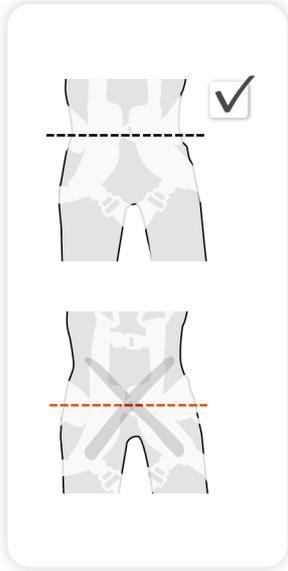
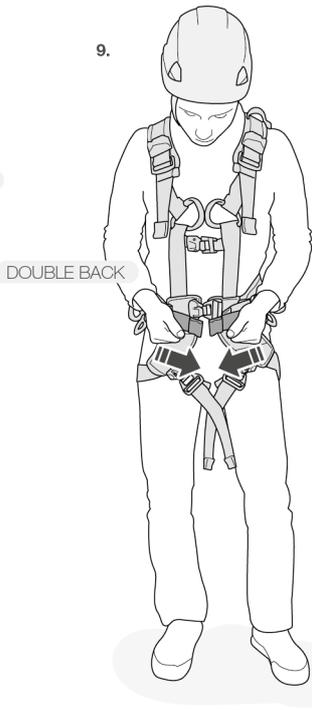
6.



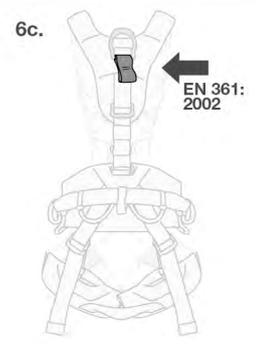
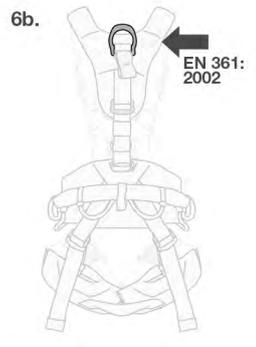
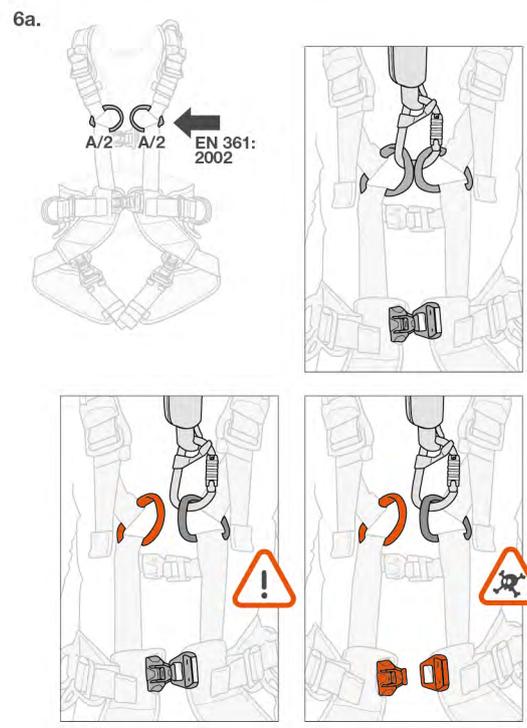
7.



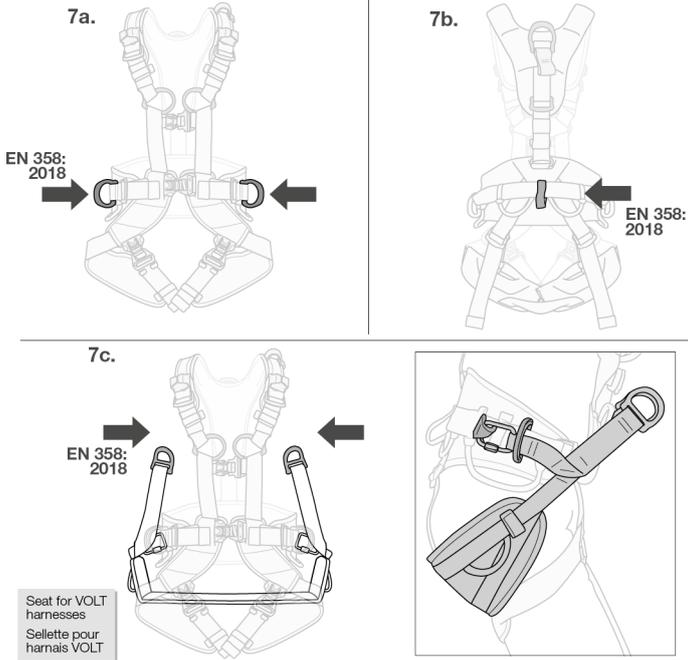
5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais



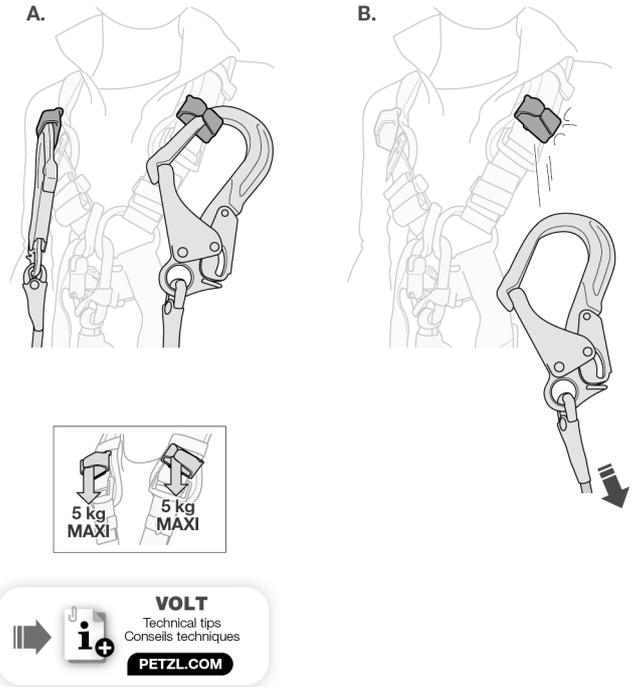
6. EN 361: 2002 fall arrest harness
Harnais d'antichute EN 361 : 2002



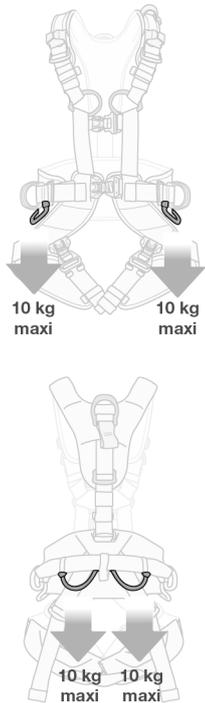
7 EN 358: 2018 belt for work positioning and restraint
Ceinture de maintien au travail et retenue EN 358 : 2018



8 Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



9 Equipment loops
Porte-matériel



10 Additional information
Informations complémentaires

<p>A. Lifetime / Durée de vie</p> <p>Serial n / N° de série XXX XX XXXX + 10 years ans</p>	<p>B. Markings / Marquage</p>	<p>C. Acceptable T° / T° tolérées</p> <p>+ 50°C / + 122°F - 30°C / - 22°F</p>
<p>D. Precautions for use / Précautions d'usage</p>		
<p>E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection</p> <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>		
<p>F. Drying / Séchage</p> <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>	<p>G. Storage - Transport / Stockage - transport</p>	
<p>H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations</p> <p>→ Petzl</p>	<p>I. FAQ - Contact / Questions - Contact</p> <p>→ petzl.com</p>	

DE

Diese Gebrauchsanleitung (Text und Abbildungen) beschreibt die einzigen sachgemäßen Verwendungen dieses Produkts.

Die Warnhinweise informieren Sie über die häufigsten unsachgemäßen Verwendungen im Zusammenhang mit der Nutzung Ihres Produkts. Es ist jedoch unmöglich, alle unsachgemäßen Verwendungen darzulegen und zu schildern. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Wenn Sie sich nicht genau an diese Gebrauchsanleitung halten, setzen Sie sich dem Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen aus. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Maximale Arbeitslast: 140 kg.

Komplettgurt zur Absturzsicherung und Arbeitsplatzpositionierung.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Dieses Produkt darf ausschließlich zu den Zwecken verwendet werden, die in der Gebrauchsanweisung von Petzl beschrieben werden.

Haftung

WARNUNG!

Die Aktivitäten, für die dieses Produkt vorgesehen ist, sind naturgemäß gefährlich und bergen das Risiko schwerer bis tödlicher Verletzungen durch Absturz der anwendenden Person, herabfallende Gegenstände oder im Zusammenhang mit anderen objektiven Gefahren (Naturereignisse). Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- alle Gebrauchsanweisungen sowohl dieses Produkts als auch der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht ausgebildet sein: zur richtigen Benutzung dieses Produkts und der zusammen damit verwendeten Ausrüstungsgegenstände sowie im Umgang mit den Risiken, die mit den Aktivitäten, für die das Produkt vorgesehen ist, einhergehen,
- sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen, - die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Alle Gebrauchshinweise und Warnungen müssen beachtet werden; die Nichtberücksichtigung auch nur eines Hinweises oder einer Warnung kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Sternaler Befestigungspunkt A/2, (2) Dorsale Auffangöse zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts, (3) Dorsale Auffangöse, (4) Rückseitige Öse, (5) Seitliche Halteösen, (6) Schultergurte, (7) Beinschlaufen, (8) FAST-Schnalle der Beinschlaufe mit Antritschnelement, (9) FAST-Schnalle des Brustriemens, (10) FAST PLUS-Schnalle des Hüftgurts, (11) DOUBLEBACK-Schnalle des Hüftgurts mit Antritschnelement, (12) DOUBLEBACK-Schnalle des rückseitigen Gurtbands mit Antritschnelement, (13) DOUBLEBACK-Schnalle der Schultergurte mit Antritschnelement, (14) DOUBLEBACK-Schnalle zur Höheneinstellung der Beinschlaufen mit Antritschnelement, (15) Elastischer Riemenhalter, (16) Riemenhalter aus Kunststoff, (17) Materialschlaufe, (18) Verstauesystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturzsicherung, (19) Befestigungssystem für das Sitzbrett, (20) Schlaufe mit Klettverschluss für den ASPASCORBER, (21) Optischer Sturzindikator.

Hauptmaterialien

Gurtband: Polyester.

FAST-, FAST PLUS- und DOUBLEBACK-Schnallen: Stahl, Aluminiumlegierung.

Rückseitige und seitliche Befestigungsösen: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Abhängig von der Gebrauchsdensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbüchern Ihrer PSA (z. B. typ. Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person).

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, Einstellschnallen und Sicherheitsnähten.

Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die z. B. auf Abnutzung, Hitzeinwirkung oder Kontakt mit Chemikalien zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind.

Stellen Sie sicher, dass die FAST- und FAST PLUS-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die optischen Sturzindikatoren. Wenn ein optischer Sturzindikator sichtbar ist, bedeutet dies, dass eine der Auffangösen einem Sturz von über 400 daN ausgesetzt wurde. Sondern Sie Ihren Gurt aus, wenn ein optischer Sturzindikator zu sehen ist.

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband der Einstellschnallen straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Dieses Produkt ist Teil eines Sicherheitssystems. Überprüfen Sie die Kompatibilität des Produkts mit den anderen Ausrüstungsgegenständen, die Sie zusammen mit dem Produkt verwenden. Die mit Ihrem Gurt verwendeten Ausrüstungsgegenstände müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 362).

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den Riemenhaltern, sodass es flach anliegt.

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper die Funktion der FAST- und FAST PLUS-Schnallen beeinträchtigen (z. B. Kiesel, Sand, Kleidung). Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

Einstellung und Hängetest

Ihr Gurt sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Sie sollten an einem sicheren Ort ein paar Schritte gehen und sich an jeder Öse mitsamt Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Gurt der Körpergröße der anwendenden Person entsprechen oder entsprechend eingestellt werden.

Siehe Abbildungen bezüglich Einstellung und Funktionstest.

Benutzen Sie diesen Gurt nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können. Tauschen Sie ihn in diesem Fall gegen eine andere Größe oder ein anderes Modell aus.

6. Auffanggurt EN 361: 2002

Komplettgurt zur Absturzsicherung, Bestandteil eines Auffangsystems in Übereinstimmung mit der Norm EN 363 (Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz: Auffangsysteme). Er muss beispielsweise zusammen mit Anschlagpunkten EN 795, Verschlusskarabinern EN 362, Falldämpfern EN 355 verwendet werden.

6A. Sternaler Befestigungspunkt

6B. Dorsale Auffangöse

6C. Dorsale textile Auffangöse zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts

Die dorsale textile Auffangöse darf ausschließlich zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts verwendet werden. Beachten Sie die vom Hersteller gelieferten Gebrauchsempfehlungen für das Gerät.

Verbinden Sie nur diese Ösen mit einem Auffangsystem (z. B. ein am Seil mitlaufendes Auffanggerät, ein Falldämpfer oder andere in der Norm EN 363 beschriebene Systeme). Zur leichteren Erkennung sind diese Befestigungspunkte mit dem Buchstaben A gekennzeichnet. Der sternale Befestigungspunkt besteht aus 2 mit A/2 gekennzeichneten Ösen. Die beiden Ösen müssen immer zusammen verwendet werden.

Sturzraum: hindernisfreier Raum unterhalb des Anwenders/der Anwenderin

Der Sturzraum unter der anwendenden Person muss so bemessen sein, dass diese im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis trifft.

ACHTUNG! Im Falle eines Sturzes wird das System verlängert, um den Fangstoß zu absorbieren. Diese Verlängerung von maximal ca. 0,5 m muss bei der Berechnung des Sturzraumes berücksichtigt werden.

Einzelheiten zum Berechnen des Sturzraums finden Sie in den Gebrauchsanleitungen der anderen Komponenten (z. B. Falldämpfer oder mitlaufendes Auffanggerät).

7. Haltegurt zur Arbeitsplatz- -positionierung und Rückhaltung EN 358: 2018

Diese Halteösen dienen entweder zum Positionieren der anwendenden Person am Arbeitsplatz oder sie verhindern, dass die anwendende Person einen Bereich betritt, in dem Absturzgefahr besteht. Diese Halteösen dürfen ausschließlich zum Befestigen eines Systems zur Arbeitsplatzpositionierung oder zur Rückhaltung verwendet werden.

Benutzen Sie einen Haltegurt nicht, wenn das Risiko vorherschaubar ist, dass die anwendende Person im Gurt hängt oder einer unkontrollierten Belastung durch den Gurt ausgesetzt ist. Verwenden Sie zur Arbeitsplatzpositionierung einen in Hüfthöhe oder darüber positionierten Anschlagpunkt.

Diese Halteösen sind nicht als Auffangösen geeignet. Gegebenenfalls müssen die Arbeitsplatzpositionierungs- oder Rückhaltesysteme durch kollektive oder persönliche Vorrichtungen zum Schutz vor Abstürzen aus der Höhe ergänzt werden. Der Hüftgurt ist zugelassen für Anwender/-innen, die mit ihren Arbeitsgeräten und ihrer Ausrüstung maximal 150 kg wiegen.

7A. Seitliche Halteösen des Hüftgurts

Verwenden Sie die beiden seitlichen Halteösen immer zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen.

7B. Rückseitige Öse zum Einhängen eines Rückhaltesystems

Die rückseitige Öse des Hüftgurts dient ausschließlich zum Einhängen eines Rückhaltesystems.

7C. Befestigungsösen des Sitzbretts für den VOLT-Gurt

Verwenden Sie aus Komfortgründen die beiden Befestigungsösen des Sitzbretts immer zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen. Das Sitzbrett ist nicht für die VOLT WIND-Gurte geeignet.

8. Verstauesystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturzsicherung

A. Dieses darf ausschließlich zum Verstauen des Verbindungselements am nicht benutzten Ende des Verbindungsmittels verwendet werden.

B. Im Falle eines Sturzes gibt das Verstauesystem das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels frei, um das Aufreißen des Falldämpfers nicht zu behindern.

WARNUNG! Dies ist keine Auffangöse.

9. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden.

ACHTUNG – GEFAHRLICH! Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Abseilen, Anseilen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der/die Anwender/-in muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten einplanen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position der anwendenden Person errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwendenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG! Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung

Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Weise der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unleserlich).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen). Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre – B. Markierung – C. Temperaturbeständigkeit – D. Vorsichtsmaßnahmen – E. Reinigung/Desinfektion – F. Trocknung – G. Lagerung/Transport – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

- Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.
- Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

- Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Ausgewiesene Stelle für die EU-Baumusterprüfung – b. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Größe – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsmonat – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modal-Kennzeichnung – m. Adresse des Herstellers – n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

Niniejsza instrukcja (tekst i rysunki) przedstawia jedynie poprawne użycie produktu. Ostrzeżenia pokazują najczęściej spotykane, niewłaściwe sposoby użycia produktu, ale nie jest możliwe wyobrażenie i opisanie wszelkich niewłaściwych zastosowań. Należy sprawdzać uaktualnienia instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Nieprzestrzeganie zapisów instrukcji obsługi, może skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. W razie wątpliwości lub trudności zrozumiem instrukcji należy się skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

Pełna instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej Petzl.com.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość. Produkt nie może być używany do innych celów niż opisane w instrukcjach Petzl.

Opowiedzialność

UWAGA!

Zastosowania, do których produkt został przewidziany są ze samej swojej natury niebezpieczne, mogą spowodować poważne obrażenia, do urazy życia włącznie, w wyniku upadku osoby, spadających przedmiotów lub innych zagrożeń środowiskowych.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Przed użyciem tego produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkownika produktu i powiązanego z nim sprzętu.

- Uzasadzić odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu i powiązanego z nim sprzętu, jak również z zarządzania ryzykiem związanym z aktywnościami, do których produkt jest przeznaczony.

- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie całości tych instrukcji lub złokazowanie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo

i odpowiada za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie rozumiał instrukcji użytkownika, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Piersiowy punkt wpinania A/2, (2) Tylny punkt wpinania dla urządzenia samohamownego, (3)

Tylny punkt wpinania, (4) Tylny, podtrzymujący punkt wspinania, (5) Boczne punkty wpinania,

(6) Szelki, (7) Taśmy udowe, (8) Klamra FAST do regulacji taśmy udowej, z elementem

antyposlizgowym, (9) Klamra FAST taśmy piersiowej, (10) Klamra FAST PLUS taśmy pasa,

(11) Klamra DOUBLEBACK taśmy pasa, z elementem antypoślizgowym, (12) Klamra

DOUBLEBACK taśmy tylniej, z elementem antypoślizgowym, (13) Klamra DOUBLEBACK na

szelkach, z elementem antypoślizgowym, (14) Klamra DOUBLEBACK do regulacji wysokości

taśm udowych, z elementem antypoślizgowym, (15) Elastyczna szulka, (16) Plastikowa

szulka, (17) Uchwyt sprzętowy, (18) Uchwyt na łączniki lony chroniącej przed upadkiem

z wysokości, (19) Szulki do instalacji wspornika, (20) Szulki Velcro do ASAP/SORBER, (21)

Wizualny wskaźnik zatrzymania odpadnięcia.

Materiały podstawowe

Taśmy: poliolester

Klamry FAST, FAST PLUS, DOUBLEBACK: stal i stop aluminium.

Tylny i boczne punkty wpinania: stop aluminium.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dogłębnej kontroli przynajmniej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną w zależności od prowadzenia w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI.

Należy przestrzegać procedur opisanych na

Petzl.com. Na kartce kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu,

model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, datę:

produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis

kontrolera.

Przed każdym użyciem

Należy sprawdzić stan taśm przy punktach wpinania, klamer, szwów bezpieczeństwa.

Zwrócić uwagę na przecięcia i rozerwania oraz uszkodzenia spowodowane na przykład wysoką temperaturą, kontaktem ze środkami chemicznymi. Uwaga na przecięcia lub wysunięte nici.

Sprawdzić prawidłowe działanie klamer FAST i FAST PLUS. Sprawdzić wizualnie wskaźniki zatrzymania upadku z wysokości. Wskaźnik wizualny pojawi się jeżeli na któryś z przeciwupadkowych punktów wpinania zadziała siła większa od 400 daN. Uprząż, na której pojawił się wizualny wskaźnik zatrzymania upadku z wysokości należy wycofać z użytkowania.

Podczas użytkowania

Regularnie sprawdzać zaciągnięcie klamer regulacyjnych. Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upełnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

4. Kompatybilność

Ten produkt jest elementem systemu bezpieczeństwa. Zweryfikować kompatybilność produktu z innymi elementami wyposażenia powiązanymi z waszą aktywnością.

Elementy wyposażenia używane z waszą uprzążą muszą być zgodne z obowiązującym normami (na przykład karabinki EN 362).

5. Zakładanie uprząży

- Schować nadmiar taśm w szulkach (dobre złożyć).

- Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą utrudniać działanie klamer szybkich FAST oraz FAST PLUS (na przykład kamienie, piasek, ubranie). Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie.

Regulacja i test wiszenia

Uprząż musi być dopasowana blisko ciała, by zmniejszyć ryzyko zranienia podczas upadku.

Użytkownik powinien uprząż wypróbować w bezpiecznym miejscu zrobić test wiszenia na każdym z punktów wpinania, przejść kilka kroków, usiąść, zrobić parę skłonów i przysiadów. Tylko w ten sposób można sprawdzić czy uprząż dobrze wyregulowana i wystarczająco wygodna.

Właściwą ochronę zapewnia uprząż dopasowana do rozmiaru użytkownika.

Patrz rysunki dotyczące regulacji i testu dopasowania.

Nie używać tej uprząży jeżeli nie możecie jej prawidłowo dopasować. Zamienić na uprząż o innym rozmiarze lub na inny model.

6. Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości, EN 361: 2002

Uprząż kompletna, element systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodny z normą EN 363 (indywidualne systemy chroniące przed upadkiem z wysokości). Musi być stosowana, na przykład, w połączeniu z punktami kotwiącymi EN 795, karabinkami z blokadą EN 362, absorberami energii EN 355.

6A. Piersiowy punkt wpinania

6B. Tylny punkt wpinania

6C. Tekstylny, tylny punkt wpinania do urządzenia samohamownego

Tekstylny, tylny punkt wpinania służy wyłącznie do połączenia z samohamownym systemem chroniącym przed upadkiem z wysokości. Należy przestrzegać zaleceń używania systemu dostarczonych przez producenta.

Wyłącznie te punkty wspinania służą do łączenia uprząży z systemem chroniącym przed upadkiem z wysokości jak np. absorber energii, przesuwmy przyrząd autoasekuracyjny itd., systemy opisane w normie EN 363. Dla łatwiejszej identyfikacji, zostały oznaczone literą A. Piersiowy punkt wpinania składa się z dwóch pętli oznaczonych A/2. Należy zawsze używać dwóch pętli razem.

Wolna przestrzeń pod użytkownikiem

Przeźreń pod użytkownikiem na drodze jego potencjalnego upadku musi być pozbawiona jakichkolwiek przeszkód.

UWAGA! Podczas upadku następuje przemieszczenie przeciwupadkowego punktu wpinania.

To przemieszczenie o długości około 0,5 m maksymalnie musi być brane pod uwagę

w obliczeniach minimalnej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem.

Szczegółowe obliczenia wolnej przestrzeni znajdują się w instrukcjach innych elementów systemu (na przykład absorberów energii, przesuwanych przyrządów autoasekuracyjnych).

7. Pas do stabilizacji i podtrzymywania w pozycji roboczej EN 358: 2018

Punkty wpinania uprząży przeznaczone są do stabilizacji użytkownika w pozycji roboczej lub do podtrzymywania w pozycji równowagi, zapobiegającemu upadkowi. Punkty wpinania powinny być używane wyłącznie do wpięcia do systemu stabilizacji w pozycji roboczej lub systemu podtrzymywania.

Nie należy używać pasa podtrzymującego jeżeli istnieje przewidywalne zagrożenie, że użytkownik znajdzie się w zwisie lub będzie narażony na niekontrolowany ucisk przez pas. Do stabilizacji w pozycji roboczej należy używać punktu stanowiskowego znajdującego się na wysokości pasa lub powyżej.

Te punkty wpinania nie służą do ochrony przed upadkiem z wysokości. Może zaistnieć konieczność uzupełnienia systemów stabilizacji w pozycji roboczej lub podtrzymujących przez środki chroniące przed upadkiem z wysokości (indywidualne lub zbiorowe). Pas jest dopuszczony dla użytkownika ważącego do 150 kg, wciągając jego wyposażenie i narzędzia.

7A. Boczne punkty wpinania pasa

Chcąc mieć wygodne podparcie w pasie, należy używać zawsze obu bocznych punktów wpinania, połączonych loną podtrzymującą.

7B. Tylny, podtrzymujący punkt wpinania

Ten punkt wpinania jest przeznaczony wyłącznie do wpięcia systemu podtrzymującego.

7C. Punkty wpinania wspornika do uprząży VOLT

Dla uzyskania wygodnego podparcia stosując wspomnik należy używać zawsze obu bocznych punktów wpinania wspornika, połączonych loną podtrzymującą.

Wspornik nie jest kompatybilny z uprzążami VOLT WIND.

8. Uchwyt na łączniki lony chroniącej przed upadkiem z wysokości

A. Używać wyłącznie jako uchwyt na łączniki nie używanej lony.

B. W razie upadku, uchwyt na łączniki uwalnia łącznik znajdujący się na końcu lony, by nie przeszkadzać w rozdzieleniu się absorbera energii.

UWAGA! Ten punkt wpinania nie służy do ochrony przed upadkiem z wysokości.

9. Uchwyt sprzętowy

Uchwyt sprzętowy mogą być używane wyłącznie do podwieszania sprzętu.

UWAGA - NIEBEZPIECZESTWO! Nie używać uchwytów sprzętowych do asekuracji, zjazdów, wspinania się, wiązania.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Przygotować plan ratunkowy: należy przewidzieć odpowiednie środki ratownicze do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przeszkodę.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokości jest jednym urządzeniem obejmującym całość, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości.

- Niebezpieczeństwo: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególne przyrządy mogą nawzajem zakłócać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA! Należy zwracać uwagę, by wasze produkty nie były o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiegokolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA! Bezwładne wiszenie w uprząży może doprowadzić do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączone do produktu instrukcje użytkownika muszą być zawsze przestrzegane.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakim się używa w kraju użytkownika.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów.

- Upełnić się co do widoczności oznaczeń na produkcie.

Użytkownicy

Wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie (na przykład rodzaj i intensywność użytkownika, środowisko użytkownika: środowiska agresywne, środowiska morskie, ostre krawędzie, ekstremalne temperatury, substancje chemiczne).

Produkt musi zostać wycofany jeżeli:

- Przekroczył swoją żywotność.

- Uległ poważnemu upadkowi lub obciążeniu.

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieją jakiegokolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania (na przykład oznaczenie produktu jest nieczytelne).

- Jeśli jest przestarzały (na przykład rozwój prawny, normatywny lub niekompatybilność z innym wyposażeniem).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/deszumfikacja - F. Suszenie - G. Przechowywanie/transport - H. Modyfikacje lub naprawy, wykonywane przez fabrykami Petzl, są zabronione (nie dotyczy części zamiennych) - I. Pytania/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego zużycia, narzędziowe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Znaki ostrzegawcze

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów waszego produktu. 4. Niekompatybilność sprzętowa.

Identyfikacja i oznaczenia

a. Zgodny z wymaganiami rozporządzenia SOI. Jednostka notyfikowana do zastosowania procedury weryfikacji UE - b. Numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję tego SOI - c. Identyfikacja: datamatrix - d. Rozmiar - e. Numer indywidualny - f. Rok produkcji - g. Miesiąc produkcji - h. Numer partii - i. Identyfikator - j. Normy - k. Przeczytać uważnie instrukcję obsługi - l. Identyfikacja modelu - m. Adres producenta - n. Data produkcji (miesiąc/rok)

本取扱説明書(テキストおよび図)は、この製品の正しい使用方法のみを説明するものです。

警告は、製品の使用に関連して最も起こりやすい誤使用を示していますが、全ての誤使用を想定し説明することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本取扱説明書に正確に従わない場合、重度の傷害や死につながる危険があります。疑問点や理解しにくい点がある場合には、ペツルにお問合せください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です。

最大使用荷重: 140 kg。
 フォールアレストおよびワークポジショニング兼用フルボディハーネスです。
 本製品の限界を超えるような使用をしないでください。ペツルの取扱説明書に記載されている以外の目的では、本製品を使用しないでください。

責任

警告!

この製品が対象としているアクティビティは本質的に危険であり、墜落、落下物や環境上の危険により、重度の傷害や死につながる危険があります。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 本製品および併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み理解してください。

- 本製品および関連用具の使用方法、またこれらを使用する活動におけるリスク管理方法について、それに特化したトレーニングを受けてください。

- この製品の機能とその限界について理解してください。

- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) A/2 胸部アタッチメントポイント、(2) 安全ブロック用背部アタッチメントポイント、(3) 背部アタッチメントポイント、(4) 後部アタッチメントポイント、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) ショルダーストラップ、(7) レッグループ、(8) 緩み止め付レッグループストラップ用 FAST パックル、(9) 胸部ストラップ用 FAST パックル、(10) ウエストベルト用 FAST PLUS パックル、(11) 緩み止め付ウエストベルト用 DOUBLEBACK パックル、(12) 緩み止め付背部ストラップ用 DOUBLEBACK パックル、(13) 緩み止め付ショルダーストラップ用 DOUBLEBACK パックル、(14) 緩み止め付レッグループ高さ調節用 DOUBLEBACK パックル、(15) 伸縮性リテイナー、(16) プラスチックリテイナー、(17) ギャループ、(18) フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー、(19) シート取付用スロット、(20) マジックテープ式 ASAPSORBER 用リテイナー、(21) フォールインジケータ

主な素材

ストラップ: ポリエステル
 FAST パックル、FAST PLUS パックル、DOUBLEBACK パックル: スチール、アルミニウム合金
 背部および側部アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節パックル部分、および縫製部分を点検してください。

使用や熱、化学物質等による切れ目や摩耗、損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたらゆがんだりしていないことを特に注意して確認してください。

FAST パックルおよび FAST PLUS パックルが正常に機能することを確認してください。フォールインジケータを点検してください。フォールアレスト用アタッチメントポイントに 400 daN を超える衝撃荷重がかかると、フォールインジケータが現れます。フォールインジケータが見えているハーネスは、廃棄してください。

使用中の注意点

調節パックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

本製品は安全システムの一部です。本製品がシステムで使用されるその他の器具と併用できることを確認してください。本製品と併用する器具は、使用する国における最新の規格に適合していません (例: ヨーロッパにおけるコネクターの規格 EN 362)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまってください。

- FAST および FAST PLUS パックルの機能を妨げる可能性があるため、異物が挟まらないように注意してください (小石、砂、衣服等)。しっかりとロックしていることを確認してください。

調節と吊り下がったの確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。

ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。安全な環境でハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをしてください。

保護機能を発揮するためには、ユーザーに適切にフィットするようハー

ネスを調節しなければなりません。
 調節および機能の確認方法については、図を参照してください。
 適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。他のモデルや違うサイズのものを選択してください。

6.フォールアレスト用ハーネス (EN 361:2002 適合)

フォールアレスト用のフルボディハーネスです。EN 363 が定めるフォールアレストシステムを構成する用具の 1 つです。EN 795 に適合したアンカー、EN 362 に適合したロックングカラビナ、EN 355 に適合したエネルギーアブソーバー等と組み合わせて使用する必要があります。

6A.胸部アタッチメントポイント

6B.背部アタッチメントポイント

6C.安全ブロック用繊維製背部アタッチメントポイント

繊維製背部アタッチメントは自動巻取り式のフォールアレストシステムのみを連結可能です。製造者によるシステムの使用についての推奨事項を守ってください。

フォールアレストシステム (例: モバイルフォールアレスター、エネルギーアブソーバー、その他 EN 363 で定められているシステム) に連結する場合は必ずこれらのアタッチメントポイントを使用してください。区別しやすくするため、これらのアタッチメントポイントには「A」の文字が刻印されています。胸部アタッチメントポイントは、「A/2」で識別される 2 つのループで構成されています。2 つのループを常に共に使用してください。

クリアランス: ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。

警告! 墜落を止める際、アタッチメントポイントは伸長します。クリアランスを計算する時は、この伸び (最大約 0.5 m) を考慮する必要があります。

必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具 (例: エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター) の取扱説明書に記載されています。

7.EN 358:2018 適合レストレインおよびワークポジョニング用ベルト

これらのアタッチメントポイントは、吊り下がった状態で体を支えて作業位置で安定した体勢をとる (ワークポジョニング)、または墜落の可能性のある場所にユーザーが侵入できないよう行動範囲を制限する (レストレイン) ために使用します。これらのアタッチメントポイントは、レストレインまたはワークポジョニングのみで使用できます。

ユーザーがベルトで宙吊りになる、または、動きの取れない状態になる危険性が予測される際には、ワークポジョニング用ベルトを使用しないでください。ワークポジョニングの際は、支点がユーザーの腰の高さより上になるようにしてください。

これらのアタッチメントポイントは、フォールアレストの目的で使用することはできません。状況に応じて、ワークポジョニングやレストレインシステムに加えて、共同の確保システム (手すり、安全ネット等) や個人用フォールアレストシステムを併用する必要があります。ウエストベルトは工具および器具を含めた重さが 150 kg までの 1 人のユーザー用として認証を受けています。

7A.側部アタッチメントポイント

ウエストベルトの快適なサポート性を得るため、必ず両側部のアタッチメントポイントをワークポジョニング用ランヤードで連結して使用してください (U字吊り)。

7B.後部レストレイン用アタッチメントポイント

このウエストベルト後部アタッチメントポイントは、レストレインシステムの連結にのみ使用できます。

7C.VOLT 用 シートのアタッチメントポイント

シートの快適なサポート性を得るため、必ずシート両側部のアタッチメントポイントをワークポジョニング用ランヤードに連結して使用してください。

シートはハーネス VOLT WIND とは併用できません。

8.フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー

A.ランヤード先端のコネクターをクリップする以外の用途で使用しないでください。

B.このコネクターホルダーにダブルランヤードの片方のコネクターをクリップした状態で墜落をしても、エネルギーアブソーバーの伸長を妨げません。

警告! このアタッチメントポイントは、フォールアレスト用アタッチメントポイントではありません。

9.ギャループ

ギャループは用具を携行 / 整理する目的のみで使用してください。警告、危険! ギャループは、ビレイ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

10.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしてはなりません。

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体をサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。
 - 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。
 - 警告! 製品がざらざらした箇所や尖った箇所でごすれないように注意してください。

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告! ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください。

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていなければなりません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記載されたマーキングが読めなくならないように注意してください。

廃棄基準

極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (例: 劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した。
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった。

- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある。
 - 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーキング)。
 - 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に不適な)。
 このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング/消毒** - **F.乾燥** - **G.保管/持ち運び** - **H.改造/修理 (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます)** - **I.問い合わせ**

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や変更、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.しるべきでない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - b.この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください。- l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日 (月/年)

HU

Ez a használati utasítás (szöveg és ábrák) ismerteti az egyetlen helyes felhasználási módját a terméknek.

A figyelmeztetések tájékoztatást nyújtanak a termék gyakori helytelen használatáról, de lehetetlen lenne elképzelni vagy leírni az összes lehetséges helytelen használatot. A termékek leggyakoribb használati módjaitól és az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com honlapon.

Az új információkat tartalmazó értesítések elolvashatók, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. A használati utasítás pontos betartásának elmulasztása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Ha a használati utasítás megértésével kapcsolatban kétsége vagy nehézsége támad, forduljon a Petzl-hez bizalommal.

1. Felhasználási terület

Egényi védőeszköz (EVE) a felhasználó magasból való leesés elleni védelmére.

Névleges maximális terhelés: 140 kg.

Munkahelyzetét pozícionáló és zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet.

A terméket tilos a megadott szaktőlészabványtól nagyobb terhelésnek kitenni. Ezt a terméket nem lehet más célra használni, mint ami a Petzl használati utasításában le van írva.

Felolősség

FIGYELEM!

Azok a tevékenységek, amelyekre ezt a terméket szánják, természetüknél fogva veszélyesek, és súlyos sérülést vagy halált okozhatnak esések, leeső tárgyak vagy környezeti veszélyek miatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért.

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó: - Ötvassa el és értsse meg a termékre és a vele együtt használt eszközökre vonatkozó összes használati utasítást. - Szerezzen speciális képzést a termék és a kapcsolódó eszközök használatáról, valamint a tervezett tevékenységek kockázatainak kezeléséről. - Ágasson megismerje a terméket, annak elnyitni és korlátolt. - Tudtában legyen a termék használati és kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

Az összes utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

A termék csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználóknak legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

Mindenki maga felelős a saját tevékenységéért, döntéseiert és biztonságáért, és maga viseli a lehetséges következményeket. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja vagy ha nem értette meg tőkletelesen jelen használati utasítást, kérjük, ne használja a terméket.

2. Részek megnevezése

(1) Mellkasi bekötési pont A/2, (2) Háti bekötési pont visszahúzható zuhanásgátló eszközöz, (3) Háti bekötési pont, (4) Derékírszr hátsó bekötési pontja, (5) Oldalsó bekötési pontok, (6) Vállpántok, (7) Combhevederek, (8) Combhevederek FAST csatja kicsúszásgátlóval, (9) Mellkasi heveder FAST csatja, (10) Derékírszr FAST PLUS csatja, (11) Derékírszr DOUBLEBACK csatja kicsúszásgátlóval, (12) Háti heveder DOUBLEBACK csatja kicsúszásgátlóval, (13) Vállpántok DOUBLEBACK csatja kicsúszásgátlóval, (14) Combheveder magasságának DOUBLEBACK állítócsatja kicsúszásgátlóval, (15) Elasztikus bújítató, (16) Műnyag bújítató, (17) Felszerelésátó, (18) Zuhanást megtartó kantár összekötőelemének csatlakoztatási pontja, (19) Ülőpad csatlakoztatási pontja, (20) ASAP*SORBER tépőzáras bújítatója, (21) Esés megtartását jelző szál.

Alapanyagok

Hevederek: poliéster.

FAST, FAST PLUS és DOUBLEBACK csatok: acél, alumíniumtövezet.

Hátsó és oldalsó bekötési pontok: alumíniumtövezet.

3. Ellenőrzés, megvizsgálandó részek

Felszerelésének ép állapota az Ön biztonságának záloga.

A Petzl javasolta a felszerelések alapos felülvizsgálatát kompetens személy által, legalább 12 havonta (a használat országában hatályos jogszabályok és a használat körülményeinek függvényében).

A használat intenzitásától függően szükség lehet az egényi védőeszköz gyakorbib felülvizsgálatára.

Tartsa be a Petzl.com honlapon ismertetett felülvizsgálati utasításokat. A felülvizsgálat eredményét az EVE nyitántartóján kell rögzíteni: típus, modell, gyártó elérhetőségei, egyedi azonosító vagy sziárszám, gyártás, vásárlás és első használatbavétel dátuma, következő esedékes felülvizsgálat időpontja, hibák, megjegyzések, az ellenő neve és aláírása.

Minden egyes használatbavétel előtt

Vizsgálja meg a hevedereket a bekötési pontok, az állítócsatok és a biztonsági varratok körül. Ügyeljen a szakadt, kopott részekre, például elhasználódás vagy magas hőmérséklet okozta károsodásokra. Ügyeljen a szakadt vagy laza szálakra.

Vizsgálja meg a FAST és a FAST PLUS csatok működőképességét. Ellenőrizze az esés megtartását jelző szálakat. A használat átkör jelenik meg, ha a termék valamelyik zuhanást megtartó bekötési pontját 400 daN-nál nagyobb erőhatás érte. Ha az esés megtartását jelző szál látható, a hevederzetet le kell selejtezni.

A használat során

Rendszeresen vizsgálja meg, hogy az állítócsatok jól záródnak-e. Az eszköz állapotát és csatlakoztatását a rendszer többi eleméhez rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

4. Kompatibilitás

Ez a termék egy biztonsági rendszer része. Vizsgálja meg, hogy az eszköz kompatibilis-e a vele együtt használt egyéb eszközökkel.

A hevederzettel együtt használt eszközöknek meg kell felelniük az adott ország előírásainak (pl. Európában a karabinereknek az EN 362 szabványnak stb.).

5. A hevederzet beállítása és felvétele

- A kilógó hevedervegeket gondosan (kisimítva) rejtsse el a bújítatók alá.

- Ügyeljen az illeget testekre (kavics, homok, ruházat), melyek akadályozhatják a FAST és FAST PLUS gyorscsatok működését. Vizsgálja meg a csatok kifogástalan záródását.

Beállítás és kipróbálás

Hevederzetét mindig állítsa be pontosan saját testméretére, hogy az esetleges lezuhanás esetén a sérülésveszélyt csökkentse.

Biztonságos körülmények között, minden bekötési pontban próbáljon mozogni, és lógjon bele a hevederzetbe, hogy meggyőződjön a hevederzet helyesen beállított méreteiről és a várható használati mócnak megfelelő kényelméről.

A hevederzet csak a felhasználó méretéhez beállítva nyújt kielégítő védelmet.

Lásd a beállításra vonatkozó ábrákat és a működőképesség tesztjét.

Ne használja a hevederzetet, ha méreteit nem sikerült megfelelően beállítania. Ilyenkor használjon egy méretben kapható hevederzetet vagy más modellt.

6. Zuhanás megtartására alkalmas, az EN 361: 2002 szabványnak megfelelő testhevederzet

Az EN 363 (magasból való lezuhanás elleni egényi védőrendszeréről szóló) szabványban előírt rendszer elemeként használható, zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet. Ezt például EN 795 szabványnak megfelelő kikötési pontokkal, EN 362 szabványnak megfelelő zárható karabinerekkel, EN 363 szabványnak megfelelő energiaelnyelővel együtt kell használni.

6A. Mellkasi bekötési pont

6B. Hátsó bekötési pont

6C. Hátsó textil bekötési pont csőrőlöz

A hátsó textil bekötési pont kizárólag automata zuhanásgátló rendszer csatlakoztatására szolgál. Tartsa be a rendszerhez mellékelt gyártói használati utasításokat.

Kizárólag ezek a pontok alkalmasak az EN 363 szabványban leírt zuhanás megtartást szolgáló rendszer, például zuhanás gátló, visszahúzó, energiaelnyelő vagy más rendszer rögzítésére. A jobb felismerhetőség érdekében ezek a bekötési pontok „A” betűvel vannak megjelölve. A mellkasi bekötési pont két A/2 jelöléssel ellátott fülből áll. Ezeket mindig együttesen kell használni!

Szabad eséstér: a felhasználó alatti szabad tér

A felhasználó alatti szabad térnek elegendően nagyának lenni ahhoz, hogy egy esetleges zuhanás során semmilyen tárgynak ne ütközzön neki.

FIGYELEM! Esés megtartásánál mindig a zuhanást megtartó bekötési pontba csatlakoztatott rendszer meghosszabbodik. Ezt a (legfeljebb 0,5 m) meghosszabbodást bele kell kalkulálni a szabad eséstér kiszámításába.

A szabad eséstér kiszámítására vonatkozó konkrét részletek a többi eszköz (például energiaelnyelő, mobil zuhanásgátló) használati utasításában találhatók.

7. Az EN 358: 2018 szabványnak megfelelő, munkahelyzetet pozícionáló és mozgásteret korlátozó derékírszr

Ezek a bekötési pontok tevékenysége során egyrészt segítik a felhasználót egysúlyi helyzetének megtartásában munkahelyén, másrészt megakadályozzák abban, hogy olyan helyre elérjen, ahol zuhanás veszélye áll fenn. Ezekhez a bekötési pontokhoz kizárólag munkahelyzet pozícionálására vagy a test megtámasztására szolgáló rendszereket szabad rögzíteni.

Ne használjon munkahelyzetet pozícionáló derékírszt, ha előreláthatóan fennáll a veszélye, hogy a felhasználó függő testhelyzetbe kerül, vagy a derékírszt kontrollálatlan húzó erőhatás éri. Munkahelyzet pozícionálásához használjon derékmagasságban vagy annál felette található kikötési pontot.

Ezek a bekötési pontok nem alkalmasak zuhanás megtartására. Adott esetben szükségesség válhat a munkahelyzet pozícionálására szolgáló rendszer kiegészítésére kollektív vagy egényi védőrendszerrel lezuhanás elleni védelem céljából. A derékírszr egy személy használatára készült, beleértve szerszámat és felszerelést, vagyis 150 kg tömeg megtartására alkalmas.

7A. A derékírszr oldalsó bekötési pontjai

A két oldalsó bekötési pontot mindig együtt kell használni, egy munkahelyzetet pozícionáló kantárral összekötve, hogy a derékírszr a törzsét kényelmesen megtámassza.

7B. Hátsó pozícionáló bekötési pont

A derékírszrnek ezen hátsó bekötési pontja kizárólag a mozgásteret korlátozó rendszer csatlakoztatására szolgál.

7C. Rögzítési pont ülőpadnak a VOLT hevederzethez való csatlakoztatására

Az ülőpad két bekötési pontját mindig együtt, egy munkahelyzetet pozícionáló kantárral összekötve kell használni, hogy az ülőpad kényelmes legyen.

Az ülőpad a VOLT WIND hevederzetekkel nem kompatibilis.

8. Fül a zuhanást megtartó kantár kiakasztására

A Kizárólag a kantár nem használni szarának kiakasztására használható.

B. Zuhanás megtartásakor a fül elengedi a kantár végén található, kiakasztott összekötőelemet, így nem akadályozza meg az energiaelnyelő működését. FIGYELEM! Ez a bekötési pont nem alkalmas zuhanás megtartására.

9. Felszerelésátork

A felszerelésátorkat kizárólag felszerelés rögzítésére szabad használni.

FIGYELEM - VESZÉLY! Ne használja a felszerelésátorkat biztosításra, ereszkedésre, önmaga kantárral való kikötésére vagy kötélbe való bekötésére.

10. Kiegészítő információk

Ez a termék megfelel az [EK] 2016/425 számú egényi védőeszközökre vonatkozó rendelet előírásainak. Az EK megfeleléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon letölthető.

- Késztísen mentési tervet, és a gyors beavatkozás érdekében legyen elérhető távolságban egy mentőfelszerelés szükség esetén.

- A rendszer kikötési pontja a felhasználó fölött helyezkedjen el és feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak (legalább 12 kN szakítószilárdság).

- Minden zuhanást megtartó rendszerben minden használat előtt feltétlenül ellenőrizni kell a felhasználó alatt rendelkezésre álló szabad eséstérét, nehogy a felhasználó esés közben a talápnak a szerkezetnek vagy más tárgynak ütközzön.

- A kikötési pont pozícionálásánál ügyeljen a lehetséges esésmagasság minimalizálására.

- Lezuhanás megtartására szolgáló rendszerben kizárólag zuhanás megtartására alkalmas teljes testhevederzet használható.

- Többféle felszerelés használata esetén veszélyt jelenthet, ha az egyik felszerelés biztonsági működése a másik eszköz biztonsági működését akadályozza.

- FIGYELEM! Mindig ügyeljen arra, hogy felszerelése ne érintkezzen dörzsoló felületekkel vagy éles tárgyakkal.

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenységek követelményeinek. FIGYELEM! Hevederzetben való hosszan tartó lógás eszméletlen állapotban súlyos vagy halálos kórtáji rendellenességekhez vezetethet.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- A termék felhasználójának a termék használati utasítását a forgalomba hozatal országának nyelvén kell rendelkezésre bocsátani.

- Őrizze meg a jelen használati utasítást egy dossziében, hogy a termékrl való levétel követően is tájékozódhasson belőle.

- Győződjön meg a terméken található jelölések olvashatóságáról.

Leselejtezés

Rendkívül esemény eredményeként a termék élettartama akár egyetlen használatra korlátozódhat (az eszköz használat módjától és intenzitásától, valamint a használat környezeti feltételeitől függően, például: zord környezet, tengeri környezet, éles peremek, szélesöleges hőmérséklet, vegyi anyagok).

A terméket le kell selejtezni, ha:

- A termék túlsúlyt megengedett élettartamát.

- Nagy esés vagy erőhatás érte.

- A termék felülvizsgálatának eredménye nem kielégítő. Ha a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétség merül fel.

- Nem ismeri pontosan a termék előzetes használatának körülményeit (pl. a termék egyik felületén olvashatatlanság).

- Használatla elavult (például jogszabályok, szabványok, technikák változása vagy más felszerelésekkel való kompatibilitás hiánya miatt).

A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

Jelmagyarázat:

A. Élettartam: 10 év - B. Jelölés - C. Használat hőmérséklete - D.

Övintézkedések - E. Tisztítás/terelőítés - F. Szárítás - G. Tárolás/szállítás

- H. Módosítások/javítások (Petzl) pótalkatrészek kivételével csak a gyártó szakszerveiben engedélyeztető - I. Kérdések/kapcsolat

3 év garancia

Minden gyártási vagy anyaghibára. A garancia nem vonatkozik a következőkre: normál elhasználódás, oxidáció, módosítások vagy változtatások, helytelen tárolás, rossz karbantartás, gondatlanság, nem rendeltetésszerű használat.

Veszélyt jelző piktogramok

1. Súlyos vagy halálos sérülés kockázatával járó, veszélyes szituáció. 2. Váratlan esemény vagy sérülés valós veszélye. 3. Fontos információ a termék működéséről vagy használatáról. 4. Nem kompatibilis felszerelés.

Nyomonkövethetőség és jelölések

a. Megfelel az egényi védőeszközökre vonatkozó jogszabályoknak. EK típusazonosítványt kiállító notifikált szervezet - b. Jelen egényi védőeszköz gyártását ellenőrző notifikált szervezet száma - c. Nyomon követhetőség: dátumatrix - d. Méret - e. Egyedi azonosítószám - f. Gyártás éve - g. Gyártás hónapja - h. Jélszám - i. Egyedi azonosító kód - j. Szabványok - k. Ötvassa el figyelmesen ezt a tájékoztatót - l. Modell azonosítója - m. A gyártó címe - n. Gyártás dátuma (hónap/év)

RU

Эта инструкция (текст и рисунки) объясняет единственно возможные правильные способы использования данного изделия.

Предупреждения информируют вас только о наиболее частых способах неправильного использования вашего снаряжения. Предупредить и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование. Прочитать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование. Прочитать и описать все способы неправильного использования невозможно. Ознакомьтесь с обновлениями и дополнительной информацией на сайте Petzl.com.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИСУ).

Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг.

Полная страховочная привязь для рабочего позиционирования и защиты от падения. Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности. Данное изделие нельзя использовать ни в каких ситуациях, кроме описанных в инструкции Petzl.

Ответственность

ВНИМАНИЕ!

Виды деятельности, связанные с использованием данного снаряжения, опасны по своей природе и представляют риск серьезных травм или смерти в результате падения пользователя, от падающих предметов или в связи с иными объективными опасностями среды использования. Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним.

- Пройти специальное обучение применению этого изделия и снаряжения, используемого вместе с ним, а также управлению рисками, связанными с видами деятельности, для которых это изделие предназначено.

- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Грудная точка крепления A/2, (2) Спинная точка крепления для наматывающего устройства, (3) Спинная точка крепления, (4) Задняя точка крепления, (5) Боковые точки крепления, (6) Печевые ремни, (7) Ножные ремни, (8) Пряжка FAST ножных ремней с системой против проскальзывания стропы, (9) Пряжка FAST грудной стропы, (10) Пряжка FAST PLUS стропы поясного ремня, (11) Пряжка DOUBLEBACK стропы поясного ремня с системой против проскальзывания стропы, (12) Пряжка DOUBLEBACK спинной стропы с системой против проскальзывания стропы, (13) Пряжка DOUBLEBACK печевых ремней с системой против проскальзывания стропы, (14) Пряжка DOUBLEBACK стропы для регулировки высоты ножных ремней с системой против проскальзывания стропы, (15) Эластичный держатель стропы, (16) Пластиковый фиксатор, (17) Грузовые петли, (18) Петли для закрепления карабинов для защиты от падения, (19) Петля для крепления рабочего сиденья, (20) Липучка Velcro для крепления ASAP/SOBER, (21) Визуальный индикатор срыва.

Основные материалы

Стропы: полиэстер.

Пряжки FAST, FAST PLUS и DOUBLEBACK: сталь, алюминиевый сплав.

Спинная и боковые точки крепления: алюминиевый сплав.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детально проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).

При высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детально проверку вашего СИЗ.

При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Проверьте состояние строп возле точек крепления, регулировочных пряжек и силовых швов.

Убедитесь в отсутствии порезов, следов износа или повреждений вследствие, например, использования или воздействия высоких температур или химикатов. Убедитесь в отсутствии порезанных или поврежденных нитей.

Убедитесь в правильности использования и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

4. Совместимость

Данное изделие является элементом системы безопасности. Проверьте совместимость этого изделия с другим снаряжением, используемым в контексте вашей задачи.

Снаряжение, которое вы используете с вашей привязью, должно соответствовать местному законодательству в вашей стране (например, карабины – EN 362).

5. Надевание и регулировка привязи

Убедитесь, что излишки стропы уложены (и хорошо зафиксированы) в фиксаторях.

Остерегайтесь попадания в быстрые пряжки FAST и FAST PLUS посторонних предметов (например, мелких камешков, песка, краев одежды) – они могут препятствовать работе пряжек. Убедитесь, что они правильно заблокированы.

Регулировка и тест на вывешивание

Привязь должна быть отрегулирована так, чтобы она плотно прилегла к телу; это снижает риск получения травмы в случае падения.

В безопасном месте вы должны подвигаться в привязи, а потом вывеситься (тест на вывешивание), нагрузив последнюю точку крепления, чтобы убедиться в том, что будет обеспечен надлежащий комфорт во время планируемого использования и что привязь оптимально отрегулирована.

Для обеспечения надежной защиты привязь должна быть отрегулирована под габариты пользователя.

Ознакомьтесь со схемами регулировки и функциональной проверки.

Не используйте привязь, если у вас не получается правильно ее отрегулировать. Используйте привязь другого размера или другую модель.

6. Страховочная привязь для защиты от

падения EN 361: 2002

Страховочная привязь является компонентом системы защиты от падения в соответствии с EN 363 (средства индивидуальной защиты от падения с высоты, страховочные системы). Она должна применяться в сочетании, например, с точками анкерного крепления EN 795, карабинами с системой блокировки EN 362, амортизаторами рывка EN 355.

6А. Грудная точка крепления

6В. Спинная точка крепления

6С. Текстильная спинная точка крепления для наматывающего устройства

Текстильная спинная точка крепления служит исключительно для присоединения системы защиты от падения с автоматической возвратной системой. Следуйте предписаниям по использованию системы, предоставленным производителем.

Используйте только эти точки крепления для присоединения системы защиты от падения (например, средства защиты ползунового типа, амортизатора рывка или другой системы, описанной в EN 363). Для простоты нахождения эти точки промаркированы буквой «А». Грудная точка крепления состоит из двух петель с маркировкой «A/2». Всегда используйте обе петли.

Необходимое свободное пространство: расстояние между пользователем и препятствием

Свободное пространство под пользователем должно быть достаточным для того, чтобы в случае падения он не ударился о препятствие.

ВНИМАНИЕ! При падении сработает точка крепления для защиты от падения. Это удлинение в максимум 0,5 метра должно учитываться при расчете необходимого свободного пространства.

Детали расчета необходимого свободного пространства под пользователем описаны в инструкциях по эксплуатации других компонентов страховочной системы (например, амортизатора рывка, средства защиты ползунового типа).

7. Пояс для удержания и позиционирования на рабочем месте EN 358: 2018

Эти точки крепления предназначены для удержания пользователя на рабочем месте или для предотвращения его попадания в зону возможного падения. Эти точки крепления должны использоваться только для системы позиционирования на рабочем месте или системы ограничения перемещения.

Не используйте пояс для удержания, если существует риск, что пользователь может зависнуть в безопорном положении или чрезмерно нагрузить пояс. Для удержания и позиционирования на рабочем месте используйте точку анкерного крепления на уровне пояса или выше.

Эти точки крепления не рассчитаны на удержание падения. Может возникнуть

необходимость дополнить системы рабочего позиционирования или ограничения перемещения коллективными или индивидуальными средствами защиты от падения с высоты. Пояс рассчитан на использование одним работником массой не более 150 кг, включая массу его снаряжения и инструментов.

7А. Боковые точки крепления поясного ремня

Всегда используйте обе боковые точки крепления, соединяя их стропой для позиционирования. Так вы сможете в полной мере ощутить удобство пояса.

7В. Задняя точка крепления системы ограничения перемещения

Эта задняя точка крепления, расположенная на поясе, предназначена только для присоединения системы ограничения перемещения.

7С. Точки крепления рабочего сиденья для страховочной привязи VOLT

Всегда используйте обе боковые точки крепления рабочего сиденья, соединяя их стропой для позиционирования, чтобы достичь удобного расположения сиденья. Рабочее сиденье несовместимо с привязью VOLT WIND.

8. Петли для закрепления карабинов стропа для защиты от падения

A. Для использования исключительно для закрепления конечных карабинов свободного конца стропа для защиты от падения.

B. В случае падения петли для закрепления карабинов освобождают конечный карабин стропа, тем самым не мешая срабатыванию амортизатора рывка.

ВНИМАНИЕ! Эти петли не предназначены для защиты от падения.

9. Грузовые петли

Грузовые петли должны использоваться только для снаряжения.

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ! Никогда не используйте грузовые петли для страховки, для спуска, а также не ввязывайте в них страховочный канат и не вставляйте на них на самостраховку.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (ЕС) 2016/425 для средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

- Вы должны иметь план спасательных работ и средства для быстрой его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

- Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

- При использовании системы защиты от падения очень важно проверить перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства под пользователем, чтобы избежать удара о препятствие или о землю в случае падения.

- Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

- Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

- В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопасная работа одного элемента снаряжения может быть нарушена безопасной работой другого элемента снаряжения.

- **ВНИМАНИЕ!** Следите за тем, чтобы ваше снаряжение не терлось об абразивные поверхности и острые кромки.

- У пользователя не должно быть противопоказаний к работе на высоте. **ВНИМАНИЕ!** Зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

- Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приняты во внимание.

- Инструкция по эксплуатации должна поставаться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

- Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

- Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения

Особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (например, способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды: агрессивной или морской среды, контакт с острыми кромками, экстремальные температуры, химикаты).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

- Оно превысило свой срок службы.

- Оно падало или подвергалось большой нагрузке.

- Оно не удовлетворяло требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

- Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

- Оно устарело (например, из-за изменений в стандартах, законах, технике или из-за несовместимости с другим снаряжением).

- Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы: 10 лет - **B.** Маркировка - **C.** Допустимый температурный режим - **D.** Меры предосторожности - **E.** Чистка/дезинфекция - **F.** Сушка - **G.** Хранение/транспортировка - **H.** Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - **I.** Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление; изменение конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

1. Отвечает требованиям стандарта, относящимся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Прослеживаемость: матрица данных - d. Размер - e. Индивидуальный номер - f. Год изготовления - g. Месяц изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный идентификатор - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Дата производства (месяц/год)

该说明书（文字及图示）解释了该产品唯一的正确使用方法。警告仅展示了最常见的对该产品的错误使用，但不可能预见和描述所有的错误使用情况。请登录

Petzl.com 查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。如果您不严格遵守该使用说明，将可能导致严重受伤或死亡。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联系Petzl。

1.应用范围

用于高空坠落保护的個人保护装备（PPE）。

标称最大负重：140 kg。

用于止坠及工作定位的全身安全带。

使用该产品时，不可超出其限制范围。该产品不能用于Petzl说明书中描述以外的其他用途。

责任

警告！

该产品设计用于的活动都具有危险性，会因坠落、落物或环境危险导致严重受伤或死亡。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此产品前，您必须：

- 阅读并理解该产品及相关装备的全部使用说明；
- 为使用该产品及相关装备进行专门的训练，以及学习管理相关活动的风险；
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；
- 理解并接受所涉及的风险。

如果不遵守所有使用说明和警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接视觉监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2.部件名称

- (1) A/2胸部连接点、(2) 用于自动伸缩设备的背部连接点、(3) 背部连接点、(4) 后部连接点、(5) 侧部连接点、(6) 肩带、(7) 腿环、(8) 配有防滑系统的腿环FAST卡扣、(9) 胸带FAST卡扣、(10) 腰带FAST PLUS卡扣、(11) 配有防滑系统的腰带DOUBLEBACK卡扣、(12) 配有防滑系统的背部织带DOUBLEBACK卡扣、(13) 配有防滑系统的肩带DOUBLEBACK卡扣、(14) 配有防滑系统的腿环高度调节DOUBLEBACK卡扣、(15) 弹性束环、(16) 塑料束扣、(17) 装备挂环、(18) 止坠挽索锁扣存放点、(19) 安装座板的连接槽、(20) 用于ASAPSORBER的Velcro贴、(21) 坠落视觉指示器。

主要材料

织带：聚酯。

FAST、FAST PLUS和DOUBLEBACK卡扣：钢、铝合金。

背部和侧部连接点：铝合金。

3.检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。

高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码，生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查扁带的连接点、调节扣以及安全缝线的状况。

检查是否存在例如因使用、暴露于高温、与化学品接触而导致的割痕、磨损和损坏等状况。注意仔细检查是否存在断线或脱线的地方。

检查FAST和FAST PLUS卡扣是否功能正常。检查坠落视觉指示器。如果其中一个止坠点受到大于400 daN的冲击力，该视觉指示器将打开。当坠落视觉指示器可见时，该安全带即可淘汰。

每次使用时

定期检查调节扣是否正确扣紧。经常检查产品状况及其与系统内其他装备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有装备均互相正确连接。

4.兼容性

该产品是安全系统中的一个部分。验证该产品与共同使用的其他装备的兼容性。与安全带配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（例如，EN 362标准锁扣）。

5.安全带的穿戴

- 确保正确地将多余的织带收（折叠）在束环中。

- 小心外物可能妨碍FAST和FAST PLUS卡扣的操作（例如，小石、沙砾、衣物）。检查其正确锁定。

调节和悬挂测试

安全带必须调节至合身以减轻下坠时受伤的风险。

您必须在安全的地方走一走，并使用每个连接点进行悬挂测试。确保它能为需要的作业提供足够的舒适度，并已调节至最佳状态。

为了确保获得充分保护，使用者必须将安全带调节至与其身形相符的大小。

详见调节及功能测试图示。

如果安全带无法调节至合适大小，请勿使用。更换其他尺码或型号的安全带。

6.EN 361:2002止坠安全带

全身止坠安全带，是根据EN 363标准的止坠系统的一个组件（个人止坠系统）。它必须与例如EN 795锚点、EN 362主锁、EN 355势能吸收器等一同使用。

6A.胸部连接点

6B.背部连接点

6C.用于连接自动伸缩设备的背部织物连接点

背部织物连接点只能用于连接自动伸缩型的止坠系统。务必遵守生产商的系统使用建议。

只有这类连接点可用作连接止坠系统，例如，移动止坠器、势能吸收器，或其他符合EN 363标准的系统。为方便识别，这些连接点上均标示有字母“A”。胸部连接点由两个标有A/2的环组成。请务必同时使用两个环。

净空距离：使用者下方的自由下坠空间

使用者下方必须留有足够的净空距离防止其在坠落时碰撞到任何障碍物。

警告！发生坠落时，止坠连接点会延展。该延展长度最多可达约0.5 m，必须考虑入净空高度的计算中。

计算净空距离的详尽资料可在其他部件的使用说明书内找到（例如，势能吸收器、移动止坠器）。

7.用于工作定位和限位作业的EN 358:2018腰带

这些连接点设计用于固定使用者的工作位置，或防止使用者进入有坠落可能的地带。这些连接点只可用于连接一个限位或工作定位系统。

如果使用者有悬挂在腰带上或在腰带上受到无法控制的拉力的风险，请不要使用工作定位腰带。用于工作定位时，请使用位于腰部或以上位置的锚点。

这些连接点并非设计用于止坠用途。必要时在工作定位或限位系统之外增加一个集体或个人止坠系统。腰带只允许单人使用，包含其工具和装备，最高总负重为150 kg。

7A.腰带侧部连接点

始终使用一条定位挽索同时连接两个侧部连接点，可使腰带提供更舒适的支撑。

7B.后部限位连接点

腰带的后部连接点，只设计用于连接一个限位系统。

7C.VOLT安全带座板连接点

始终使用一条定位挽索同时连接两个座板连接点，可使座板提供更舒适的支撑。

座板无法与VOLT WIND安全带兼容。

8.止坠挽索锁扣存放点

A.只能存放不使用的挽索末端的锁扣。

B.当发生坠落时，锁扣存放点能释放锁扣，避免阻碍势能吸收器的打开。

警告！该连接点不能用于止坠。

9.装备挂环

装备挂环必须只能用于存放器械用途。

危险警告！装备挂环决不能用作保护、下降、连接或作为锚点用途。

10.附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护装备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须制定一个救援方案，并且能够快速实施，以便使用该装备遭遇困难时使用。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在止坠系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否留有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是止坠系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 警告！防止该产品与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告！无意识地悬挂于安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从此装备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，以备查阅。

- 确保产品上的标识清晰可见。

淘汰您的装备

一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（例如，使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；
 - 经历过严重冲坠或负荷；
 - 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；
 - 您不清楚产品的全部使用历史（例如，产品标识无法辨识）；
 - 它已被淘汰（例如，因为法律、标准、技术的改变或与其它装备不兼容）。
- 销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A.寿命：10年 - B.标识 - C.使用温度范围 - D.使用注意 - E.清洁/消毒 - F.干燥 - G.存放/运输 - H.改装/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I.问题/联络

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1.表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2.表示有潜在的意外或伤害风险。3.表示产品在功能或性能方面的重要信息。4.表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

a.符合PPE监管要求。进行EU型式测试的认证机构 - b.对此PPE进行生产控制的认证机构代码 - c.追踪：二维码 - d.尺码 - e.独立编码 - f.生产年份 - g.生产月份 - h.批号 - i.独立身份识别号 - j.标准 - k.仔细阅读说明书 - l.型号识别 - m.生产商地址 - n.生产日期（月份/年份/年份）

본 사용 설명서 (텍스트 및 그림)는 이 제품의 올바른 사용 방법만을 설명한다. 경고는 본 제품의 일반적인 오용에 대한 정보를 제공하지만, 모든 오용을 예상하거나 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 본 설명서를 정확하게 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE).
공식 최대 하중: 140 kg.
추락 제동 및 작업 위치 확보용 전신 하네스.
본 제품은 절대 한계를 초과해서는 안 된다. 본 제품은 Petzl 설명서에 기재된 것 이외의 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

경고! 이 제품이 사용되는 활동은 본질적으로 위험하며 추락, 떨어지는 물체 또는 환경적 위험으로 인해 심각한 부상이나 사망으로 이어질 수 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 본 제품 및 제품과 함께 사용되는 장비에 관한 모든 사용 설명서를 읽고 이해한다.
- 본 제품 및 관련 장비가 사용되는 활동의 위험 관리에 대해 구체적인 교육을 받는다.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다. 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과도 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 완전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안 된다.

2. 부분 명칭

(1) A/2 흉부 부착 지점, (2) 자체-수축 장비용 등 부착 지점, (3) 등 부착 지점, (4) 후면 부착 지점, (5) 측면 부착 지점, (6) 어깨 스트랩, (7) 다리 고리, (8) 미끄럼 방지 장치치가 있는 FAST 다리 고리 버클, (9) FAST 흉부 스트랩 버클, (10) FAST PLUS 허리벨트 버클, (11) 미끄럼 방지 장치치가 있는 DOUBLEBACK 허리벨트 버클, (12) 미끄럼 방지 장치치가 있는 DOUBLEBACK 등 스트랩 버클, (13) 미끄럼 방지 장치치가 있는 DOUBLEBACK 어깨 스트랩 버클, (14) 미끄럼 방지 장치치가 있는 DOUBLEBACK 다리 고리 높이 조절 버클, (15) 신축성 있는 보관 키퍼, (16) 플라스틱 보관 키퍼, (17) 장비 고리, (18) 추락-제동 램пад 커넥터 보관 홀더, (19) 시트 설치용 슬롯, (20) ASAP SORBBER 용 벨크로 보관 키퍼, (21) 추락-제동 시각 표시기.

주요 소재

스트랩: 폴리에스터.
FAST, FAST PLUS 및 DOUBLEBACK 버클: 스틸, 알루미늄 합금.
등 및 측면 부착 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따를 것). 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다. Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조업체 연락처 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

부착 지점, 조절 버클, 안전 박음질 부위의 웨빙을 확인한다. 예를 들어, 사용, 열, 화학 물질로 인한 절단, 마모 및 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 실이 잘리거나 느슨해진 부분이 있는지 주의한다. FAST 및 FAST PLUS 버클 기능이 잘 작동하는지 확인한다. 추락-제동 시각 표시기를 확인한다. 추락-제동 지점 중 하나가 400 daN 이상의 충격 하중을 받으면 시각 표시기가 나타난다. 만약 추락-제동 시각 표시기가 보이는 경우 본 하네스를 폐기한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 올바르게 조여졌는지 자주 확인한다. 제품의 상태와 시스템 상에서 다른 장비와의 연결 상태를 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품은 안전 시스템의 일부이다. 본 제품과 함께 사용하는 다른 장비와 호환되는지 확인한다. 하네스와 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현재 기준에 부합되어야 한다 (예, EN 362 카라비너).

5. 하네스 세팅 및 착용

- 남은 웨빙 (평평히 접힘)을 보관 키퍼에 올바르게 넣었는지 확인한다.
- FAST 및 FAST PLUS 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 주의한다 (예, 자갈, 모래, 옷). 버클이 올바르게 조여졌는지 확인한다.

조절 및 매달림 테스트

추락이 발생할 경우 부상의 위험을 줄이기 위해 하네스를 반드시 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서, 하네스가 의도한 사용에 적합한 편안함을 제공하는지, 적절하게 조정되었는지 확인하기 위해, 각 부착 지점에서 하네스를 착용한채 움직여 보거나 매달려 본다. 적절한 보호를 위해서는, 반드시 하네스의 사이즈를 올바르게 착용하고 사용자에게 맞게 조절해야 한다. 조절 및 기능 테스트에 대한 그림을 참조한다. 하네스를 적절하게 조절할 수 없는 경우에는 사용하지 않는다. 하네스는 다른 사이즈 또는 다른 모델로 교체한다.

6. EN 361: 2002 추락-제동 하네스

추락-제동용 전신 하네스, EN 363 기준에 따른 추락-제동 시스템의 구성 요소 (개인 추락 제동 시스템). 예를 들어, 이 제품은 반드시 EN 795 앵커, EN 362 잠금 카라비너, EN 355 충격 흡수제와 함께 사용해야 한다.

6A. 흉부 부착 지점

6B. 등 부착 지점

6C. 자체-수축 장비용 섬유 등 부착 지점

섬유 소재의 등 부착 지점은 오직 수축형 추락-제동 시스템을 연결하는 용도로만 사용된다. 제조업체가 제공한 시스템 사용 권장 사항을 준수한다. 오직 이 지점들만 추락-제동 시스템 (예: 이동식 추락 제동 장비, 충격 흡수제 또는 EN 363 기준에 부합하는 그 밖의 시스템)을 연결하는데 사용할 수 있다. 용이한 식별을 위해, 이러한 지점에는 문자 'A'가 표시되어 있다. 흉부 부착 지점은 A/2로 식별되는 두 개의 고리로 구성된다. 항상 두 개의 고리를 함께 사용해야 한다.

이격거리: 사용자 아래의 여유 공간

사용자 아래의 여유 공간은 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 경고! 추락 시, 추락-제동 부착 지점이 늘어났다. 늘어남 정도 (최대 약 0.5 m)는 반드시 이격 거리 계산에 고려되어야 한다. 이격 거리 계산에 대한 구체적인 상세 설명은 다른 구성 제품 (예, 충격 흡수제, 이동식 추락 제동 장비)의 사용 설명서에서 확인할 수 있다.

7. EN 358: 2018 작업 위치 확보 및 제한용 벨트

이러한 부착 지점은 작업 지점에 사용자 위치를 고정하거나 또는 작업자가 추락 위험 지역으로 접근하는 것을 예방하기 위해 제작되었다. 이러한 부착 지점은 반드시 제한 또는 작업 위치 확보 시스템에 연결하기 위한 용도로만 사용해야 한다. 사용자가 통제할 수 없는 장력에 매달리거나 노출될 위험이 있는 경우에는 작업 위치 확보용 벨트를 사용하지 않는다. 작업 위치 확보를 위해, 허리 높이 또는 그 위에 있는 앵커 포인트를 사용한다. 이러한 부착 지점은 추락 제동용으로 제작된 것이 아님을 명시한다. 작업 위치 확보 또는 제한 시스템을 개인 혹은 다수의 추락 제동 시스템으로 보완해야 할 수도 있다. 허리벨트는 1 인용이며, 도구 및 장비를 포함해 최대 150 kg까지 사용 가능하다.

7A. 허리벨트 측면 부착 지점

허리벨트로 편안하게 지지할 수 있도록, 항상 두 개의 측면 부착 지점을 위치 확보 램пад로 연결하여 함께 사용한다.

7B. 후면 제한 부착 지점

후면 허리벨트 부착 지점은 오로지 제한 시스템을 부착하기 위해 설계되었다.

7C. VOLT 하네스 시트용 부착 지점

시트에서 편안하게 지지를 받기 위해, 항상 두 개의 시트 부착 지점을 위치 확보 램пад로 연결하여 함께 사용해야 한다. 시트는 VOLT WIND 하네스와 호환되지 않는다.

8. 추락-제동 램пад 커넥터 보관 홀더

A. 사용하지 않는 램пад 끝을 위한 램пад 커넥터 보관 홀더로만 사용해야 한다.
B. 추락하는 경우, 램пад 커넥터 보관 홀더가 램пад-끝 커넥터를 풀어주어, 충격 흡수제의 작동을 방해하지 않도록 한다.
경고! 이는 추락-제동 부착 지점이 아니다.

9. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비에만 사용해야 한다. 사망 위험! 사람을 빌레이하거나, 하강하거나, 묶거나 확보하기 위해 절대 장비 고리를 사용하지 않는다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인할 가능하다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위치에 대항하여, 반드시 신중하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.
- 시스템의 앵커 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.
- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.
- 추락의 위험과 깊이를 제한하기 위해, 앵커 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.
- 추락 제동 하네스는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.
- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.
- 경고! 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.
- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적적으로 적합해야 한다. 경고! 하네스에 움직임 없이 매달릴 있을 경우 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.
- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.
- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.
- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점

사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다. 다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:
- 제품 수명을 초과한 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.
- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가능한 제품 마킹).
- 더 이상 사용하지 못할 경우 (예: 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와의 비호환성으로 인해). 이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 중의 위험 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외할 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스러운 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 - b. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조일 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서의 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년)

คู่มือการใช้งานนี้ (ข้อความและภาพประกอบ) อธิบายถึงการใช้งานที่ถูกคองของอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือนที่มุ่งนำเสนอข้อมูลการใช้งานที่ควิวิธีของอุปกรณ์อย่างทั่วๆ ไป แต่ไม่สามารถชดชัวอย่างใดครอบคลุมการใช้งานควิวิธีที่เป็นไปไคทั้งหมด
ควรวชเช็ทที่ Petzl.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด

เป็นควมรับผิดชอบของคูนงในการระมัดระวังคำเตือนและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง
การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรือ อาจถึงแก่ชีวิต
คิดศ Petzl หรือตัวแทนจำหน่ายมีข้อสงสัย หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันตัวส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันกรตกลงจากที่สูง

ค่าการรับแรงสูงสุด: 140 กก

สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัว เพื่ออำนวยความสะดวกและเพื่อลดตำแหน่งการทำงาน
อุปกรณ์นี้คือ ไม่นู่ใช้งานเกินขีดจำกัด
อุปกรณ์นี้คือ ไม่นู่ใช้งานเพื่อวัตถุประสงค์อื่นนอกเหนือจากที่ระบุไว้ในคู่มือการใช้งานของ Petzl

ควมรับผิดชอบ

คำเตือน

กิจกรรมสำหรับใช้งานอุปกรณ์นี้มีความอันตรายและอาจนำไปสู่การบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิตจากการตก, การตกลงจ้งตัว หรือ สภาพแวดล้อมที่มีความเสี่ยง

เป็นควมรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อกรกระทำ การตัดสินใจและความปลอดภัยของตัวเอง

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง:

- อ่านและทำความเข้าใจรายละเอียดในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์นี้ รวมถึงอุปกรณ์อื่นใดที่ต้องใช้งานร่วมกัน

- ทำการอบรมโดยเฉพาะในการใช้งานอุปกรณ์นี้และอุปกรณ์อื่นที่เกี่ยวข้อง รวมถึงการจัดการควมเสี่ยงสำหรับกิจกรรมที่คองการใช้งาน

- ทำควมคุ้นเคยกับควมสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมันม

- เข้าใจและยอมรับควมเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนทั้งหมด อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะคองถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความเชี่ยวชาญและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในควมรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมไคโดยผู้เชี่ยวชาญ

เป็นควมรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิกรการใช้ การตัดสินใจควมปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากริกรนั้น
ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือ ไม่อยู่ในสภาวะที่จะรับผิดชอบต่อควมเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

(1) A/2 จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก, (2) จุดผูกยึดด้านหลังสำหรับอุปกรณ์ขยับยังการตกแบบลิงค์ถัม, (3) จุดผูกยึดต้นคอด้านหลัง, (4) จุดผูกยึดตำแหน่งขวด้านหลัง, (5) จุดผูกยึดคานข้างสองข้าง, (6) สายรัดไหล่สองข้าง, (7) สายรัดโคนขาสองข้าง, (8) FAST หัวเข็มขัดปรับสายรัดขาพร้อมเครื่องมือป้องกันกรเลื่อนไหล, (9) FAST หัวเข็มขัดที่สายรัดคอ, (10) FAST PLUS หัวเข็มขัดที่สายรัดรอบเอว, (11) หัวเข็มขัดปรับสายรัดเอวแบบ DOUBLEBACK พร้อมเครื่องมือป้องกันกรเลื่อนไหล, (12) หัวเข็มขัดปรับสายรัดคานหลัง DOUBLEBACK พร้อมเครื่องมือป้องกันกรเลื่อนไหล, (13) หัวเข็มขัดปรับสายรัดไหล่ DOUBLEBACK สายรัดคานหลัง, (14) หัวเข็มขัด DOUBLEBACK แบบปรับที่ตำแหน่งสูงของสายรัดโคนขา, (15) ฮีลตติคเก็บสายรัด, (16) พลาสติคเก็บสายรัด, (17) ห่วงลลงอุปกรณ์, (18) จุดติดยึดเชือกสั้นสำหรับขยับยังการตก, (19) ช่องสำหรับติดยึดที่นั้ง, (20) แถบเวลโครสำหรับเก็บ ASAPSORBER, (21) ตัวบังขีกรตก

วัสดุประกอบหลัก

สายรัด: โพลีเอสเตอร์

หัวเข็มขัด FAST, FAST PLUS และ DOUBLEBACK: เหล็ก, อลูมิเนียมอัลลอยด์
ห่วงสำหรับผูกยึดคานหลังและคานข้าง: อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดที่ต้องตรวจสอบ

ควมปลอดภัยของคูนงขึ้นอยู่กับควมสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคูนง

Petzl แนะนำให้ควรวชเช็กรายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยหนึ่งครั้งทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน)

คำเตือน
การใรงานอย่างเข้มข่น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้ให้คุณต้องทำการควรวชเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยควมถี่มากขึ้น

ทำควมขึ้นตอนทีแสดงไว้ที่ Petzl.com บันทึกผลการควรวชเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการควรวชเช็ค: ชนิด, รุ่น, ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต, หมายเลขลำดับการผลิต, หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์, วันที่: วันที่ของการผลิต, วันที่สังซ์ชื่อ, วันที่ใช้งานครั้งมรก, กำหนดการควรวชเช็ครังต่อไป; ปัญหาที่พบ, ควมคิดเห็น, ชื่อของผู้ควรวชเช็คร้อมลายเซ็นช้ค

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ควรวชเช็คสายรัดทีแต่ละจุดผูกยึด, ทีเข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดคัลกับควรวจรูของขดล, ซักรุด และ ควมเสี่ยหยดขงๆ เช่น จกการใช้งาน, ควมร้อน, สารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการควรวจรูยึดคัลขดลหรือเส้นค้ายหลุดลุ่ย

เช็คให้แน่ใจว่ คำคือ FAST และตัวถือ FAST PLUS ยังงักใช้งานไคตามปกติ
ควรวชเช็คควมเสงหมบขีกรขยับยังการตก ด้วยบังชี้แสดงให้เห็น ถ่าจุดผูกยึดไคผนการตกลงชวค้ายระมิงคมากกว่า 400 daN เล็กใช้สายรัดนิรภัยมองเห็นด้วยแสดงหมบงขีกรขยับยังการตก

ระหว่างการใช้งาน

ควรวจดูจุดเชื่อมว่หัว หัวเข็มขัดปรับสายรัดลูกศรคือไว้อย่างแน่นหนาดีแล่ว เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่คองควรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อู่เป็นประจำ
แะการคองเชื่อมอุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ
แน้ไปว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกคองกับชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้กันไค

อุปกรณ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของระบบเพื่อควมปลอดภัย
ควรวชเช็ว่อุปกรณ์นี้สามารถเข้ากันไคกับอุปกรณ์อื่นที่คองใช้งานร่วมกัน

อุปกรณ์ที่นำมาใช้งานร่วมกับสายรัดนิรภัย จะต้องสอดคล้องกับข้อกำหนดมาตรฐานที่ใช่มั้งกับในแต่ละประเทศ (เช่น EN 362 มาตรฐานของตัวการไบนเนอร์)

5. วิธีสวมใส่สายรัดสะโพกและการจัดการ

- มันใจว่ไคพับเก็บปลายของสายรัด (folded pad) ไว้ในช่องเก็บเรียบร้อยแล่ว

- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST และ FAST PLUS (เช่น ก้อนกรวด ทราย เสื้อผ้า)
ควรวชเช็ว่ไคติดยึดอย่งแน่นหนาดีแล่ว

การปรับขนาดและทดสอบการขยับย้ง

ชุดสายรัดนิรภัยคองปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ควมสบายเพื่อชว้ชดลดอันตรายทีเกิดจกการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก

ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย คุณคองเคลื่อนไหวก้ปรอบๆ แะห้อยตัวอยู่ในสายรัดนิรภัยจกแต่ละจุดผูกยึด
เพื่อควรวชเช็ว่สวมใส่สายรัดสะโพกโคพอดีและให้ควมรู้สึกสบายขว้กฎปฏิบัติงานและไคปรับขนาดทีเหมาะสมแล่ว

ทำให้แน่ใจว่ไคทำการป้องกันอย่งเพียงพอ
สายรัดนิรภัยต้องมีขนาดทีเหมาะสม และปรับให้พอดีกับขนาดของผู้ใช้งาน
ดูภาพอธิบายการปรับขนาดและการทดลองใช้

อย่าสวมใส่ชุดสายรัดนิรภัยที่ไม่สามารถปรับขนาดไคพอดีกับสรีระของคูนง
ให้ทดลองสวมขว้ขนาอืนหรือชุดสายรัดรุ่นอื่นทีเหมาะสม

6. EN 361:2002 สายรัดนิรภัยสำหรับการขยับยังการตก

สายรัดแบบเต็มตัวสำหรับป้องกันกรตก เป็นส่วนประกอบของระบบขยับยังการตกควมข้อกำหนดมาตรฐาน EN 363 (ระบบป้องกันกรตกส่วนบุคคล)
จะต้องใช้ในการเชื่อมคองกับจุดผูกยึดที่ไคมาตรฐาน EN 795, ตัวถือที่ไคมาตรฐาน EN 362, เชือกสั้นลุดซับซ้อนที่ไคมาตรฐาน EN 355, เป็นต้น

6A. จุดเชื่อมคองที่ตำแหน่งหน้าอก

6B. จุดเชื่อมคองเพื่อห้อยตัวที่ตำแหน่งต้นคอด้านหลัง

6C. โดยเฉพาะ ห่วงผูกยึดแบบสิ่งทอที่ต้นคอด้านหลัง สำหรับอุปกรณ์กันตกแบบลิงค์ถัม

จุดผูกยึดแบบสิ่งทอที่ต้นคอด้านหลัง ใช้สำหรับเชื่อมคองกับตัวยังังการตกแบบลิงค์ถัม
ในระบบขยับยังการตกเท่านั้น
คองแน้ใจว่ ไคทำควมข้อแนะนำกรใช้งานของระบบที่ถูกต้องไว้ห้จกโรงงานผู้ผลิต

เฉพาะจุดเชื่อมคองที่ออกมา ทีใช้สำหรับคองเชื่อมกับระบบขยับยังการตก เช่น กับตัวขยับยังการตก เชือกสั้นลุดแรงระชวค หรือในระบบอื่นทีระบุมาตรฐาน EN 363
เพื่อควมสะดวกในการระบุลักษณะเฉพาะ จุดเชื่อมคองนี้จะบงบอกด้วยตัวอักษร ‘A’
จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ประกอบด้วยห่วงลสองจุดที่ระบุด้วย A/2
คองแน้ใจว่ไคใช้ห่วงลสองจุดรวมกันเสมอ

พื้นที่ปลอดภัย: คีอระยะช่องว่างที่อยู่คานกลางของผู้ใช้งาน

ระยะห่างคานล่างของผู้ใช้งาน คองพอเพียงพอกรที่ผู้ใช้งานไปกรแตกกบัสิ่งกขัดขวางในกรณีที่มีการตก

คำเตือน
ในการตก จุดผูกยึดเพื่อชว้ขยับยังการตกจะยึดออกมา ชีครกรยึดนี้ (โดยประมัยควมทีสูงไคเกิน 0.5 เมตร) คองรวมเข้ากับการคานขว้ระยะห่างคานล่างด้วย
รายละเอียดของกรคานขว้พื้นที่ปลอดภัยสามารถค้นหาได้จกคำแนะนำในการใช้งานสำหรับส่วนประกอบอื่น ๆ (เช่น โดยเฉพาะในเชือกสั้นลุดซับซ้อน, ตัวขยับยังการตกแบบเคลื่อนที่ไค)

7. EN 358:2018 สายรัดรูอบเอวเพื่อตำแหน่งการทำงานและการเหนี่ยวยรั้ง

จุดเชื่อมคองนี้ถูกออกแบบมาเพื่อห้อยตัวู้ใช้งานให้ถ้งตำแหน่งในที่ที่การทำงาน หรือเพื่อชว้ป้องกันกัมมิเหตุที่งานพลัดลคเนื่องเข้าไปในบริเวณที่อาจมีการตกเกิดขึ้นไค
จุดเชื่อมคองนี้จะคองใช้ติดยึดที่กร เกรเหนี่ยวยรั้ง หรือที่รอบขมคตำแหน่งการทำงาน
ห้ามใช้สายรัดรูอบเอวเพื่อตำแหน่งการทำงาน ถ้ามองเห็นควมเสี่ยงคองกรที่ผู้ใช้งานจะถูกห้อยตัว หรือเสียคองกรที่ไม่สามารถควบคุมการถูกสังค์ขมบสายรัดเอว
สำหรับกรวงคานแผนงการทำงาน ให้ใช้จุดผูกยึดที่อยู่ในตำแหน่งเดียวกัน หรืออยู่เหนี่ยอระดับของสะเอว

จุดผูกยึดเหล่านี้ไม่ไคออกแบบมาเพื่อไปคองกับกรการค เป็นสิ่งจำเป็นทีจะเพิ่มเติมในตำแหน่งการทำงาน หรือระบบเหนี่ยวยรั้ง
คดขกรใช้ร่วมกันเป็นส่วนรวม หรือระบบป้องกันกรตกลงส่วนบุคคล
สายรัดเอว ไคอุปกรณ์งให้ใช้สำหรับผู้ใช้งานหนึ่งคน
รวมทั้งอุปกรณ์การทำงานขงเจาหรือเจอ
รวมน้ำหนักทั้งหมดไคเกิน 150 กก

7A. จุดผูกยึดคานข้างสายรัดรอบเอว

ใช้จุดยึดคานข้างทั้งสองร่วมกันเสมอ
โดยเชื่อมคองด้วยเชือกสั้นสำหรับคานแผนงการทำงาน
เพื่อเพิ่มกรชพพอร์คทีเพ็ชงมอด้วยสายรัดเอว

7B. จุดผูกยึดเหนี่ยวยรั้งคานหลัง

จุดผูกยึดเหนี่ยวยรั้งคานหลังนี้ ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการติดยึดกับระบบเหนี่ยวยรั้งเท่านั้น

7C. จุดผูกยึดที่นั้งสำหรับสายรัดสะโพก VOLT

ใช้จุดผูกยึดที่นั้งทั้งสองร่วมกันในการคองเชื่อมกับเชือกสั้นลุดซับซ้อนในตำแหน่งการทำงาน
เพื่อชว้ข่นควมสบายจกที่นั้ง

คำเตือน
ที่นั้งไม่สามารถใช้งานร่วมกันไคกับชุดสายรัดนิรภัย VOLT WIND

8. จุดติดยึดเชือกสั้นสำหรับขยับยังการตก

A. ใช้สำหรับแขวนตัวถือเชื่อมคองขงปลายเชือกสั้นนิรภัยทียังไม่จำเป็นคองการใช้งานเท่านั้น

B. ในกรณีทีเกิดการตก ห่วงติดยึดจะปลดตัวถือเชื่อมคองปลายเชือกสั้นลงมเพื่อไม่ให้เกิดการขัดขวางกรถือคองกรงันลุดซับซ้อนแรงระชวค

คำเตือน
ห่วงติดยึดนี้ไม่ใช้จุดผูกยึดสำหรับขยับยังการตก

9. ห่วงคองอุปกรณ์

ห่วงคองอุปกรณ์คองใช้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น

คำเตือน
อันตราย
ห้ามใช้ห่วงคองอุปกรณ์เพื่อการคุมเชือก ไรศัว การผูกเชือกเพื่อห้อยตัว หรือใช้เพ็ญจุดผูกยึดห้อยควค

10. ข้อมูลเพิ่มเติม

อุปกรณ์นี้ไคติดควมข้อกำหนดของข้อมั้กับ (EU) 2016/425 ในเรื่อง อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล
EU รายละเอียดข้อมู้รบบมาตรฐาน สามารถหาดูไคที่ Petzl.com

- คุณจะต้องมีแผนกรกัษณะและวิธีการทำไคอย่งรวดเร็วในกรณีทีประสบควมยุ่งขยงขึ้นในขณะทีใช้อุปกรณ์นี้

- จุดผูกยึดของระบบควรวจดูเหนื่อตำแหน่งของผู้ใช้งานและผ่านกรรับรองมาตรฐาน EN 795 (ควมแข็งแรงจูงโม้นอกว่ 12 kN)

- ในระบบขยับยังการตกเป็นสิ่งที่สำคัญทีสุดทีจะต้องควรวชเช็คที่นั้งว่จกนไคของผู้ใช้งานก่อนการใช้งานทุกครั้ง
เพื่อหลีกเลี่ยงกรหล่นไปกรแตกกบัพื้นหรือสิ่งกขัดขวางในกรณีทีมีการตกเกิดขึ้น

- คองแน้ใจว่ จุดผูกยึดอยู่ในตำแหน่งที่ถูกคอง
เพื่อจำกัดควมเสี่ยง และระชวคางของการตก

- สายรัดนิรภัยเป็นเพ็ชงอุปกรณ์ชนิดเดียวทีชว้ชพขงระชวค
ในระบบขยับยังการตกเท่านั้น

- เมื่อใช้อุปกรณ์หลายชนิดร่วมกันอาจเกิดผลรวคต่อควมปลอดภัยในกรณีทีอุปกรณ์ชนิดคนึงถูกลดประสิทธิภาพลงควมส่วนประกอบเพื่อควมปลอดภัยขงอุปกรณ์ชนิดอื่น

- คำเตือน
คองแน้ใจว่อุปกรณ์ไม่ถูกสังค์กบัวัตถุทีสามารถกลัดกร้อน หรือ พื้นผิวทีแหลมคม

- ผู้ใช้งานคองมีสภาพร่างกายแข็งแรง
เหมาะสมกับกิจกรรมในที่สูง
คำเตือน
การห้อยตัวอยู่ในสายรัดสะโพกเป็นเวลานานอาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรืออาจถึงแก่ชีวิต

- คู่มือการใช้งานขงอุปกรณ์แต่ละชนิดทีใช้เชื่อมคองกับอุปกรณ์นี้คองปฏิบัติตามอย่งเคร่งครัด

- คู่มือการใช้งานคองจัดหาให้กัผู้ใช้งานอุปกรณ์นี้ ในภษาทอ้งถ้งขงประเทศทีอุปกรณ์นี้ถูกนำไปใช้งาน

- เก็บขอแนะนำกรใช้งานไว้้อย่งการเพื่อให้อ้างอิงหลังจากแะออกจกตัวอุปกรณ์แล่ว

- แน้ใจว่ข้บเครื่องหมายเหตุคิลคนอุปกรณ์สามารถอ่านไคได้ชัดเจน

ควมยถงเลือกการใช้อุปกรณ์เมื่อไร

คำเตือน
ในกิจกรรมทีใช้งานเฉพาะเจาะจงเป็นทีศยจกการทำอุปกรณ์คองถูกเลิกใช้แ่มหลังจากการใช้งานเพ็ชงครั้งเดียว (ขึ้นอยู่กับกรณี เช่น ชนิดและควมรุนแรงขงกรใช้งาน, สภาพแวดล้อมขงกรใช้งาน: สภาพแวดล้อมรุนแรง, สถานที่ใกล้ทะเล, ขอมบุมทีแหลมคม, สภาพอากาศที่รุนแรง, สารเคมี)

อุปกรณ์จะคองเลิกใช้ เมื่อ:

- มีอยู่จนพ้นอายุการการใช้งาน

- ไคเคยมีการตกกระชวคอย่งรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด

- เมื่อไม่ผ่านการควรวชเช็คสภาพ
เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ

- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานทั้งหมด (เช่น มีการทำเครื่องหมายเหตุที่ไม่สามารถอ่านไค)

- เมื่อคลรจนล้สามัญจกการเปลี่ยนแปลงกฎเกณฑ์ (เช่น กฎหมาย, มาตรฐาน, เทคนิค หรือควมข้ก้นไม่ไคกับอุปกรณ์อื่น)

ทำควมอุปกรณ์เพื่อป้องกันกรนำคานมาใช้ข้อั

สัญลักษณ์:

A. อายุการใช้งาน: 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ทีสามารถใช้งานไค - D. ข้อควระวังการใช้งาน - E. การทำควมสะอาด/ฆ่าเชื้อโรค - F. ทำใ้แห้ง - G. การเก็บรักษา/กรขมบง - H. การดัดแปลงเพิ่มเติม/การขอมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำภายนอกโรงงานของ Petzl ยกเว้นส่วนทีสามารถใช้ทดแทนไค) - I. คำถำม/คิดศอ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับรัคบิดหรือควมบกพร่องจกการผลิต
ข้อยกเว้นจกการรับประกัน:
การชำรุดพร่องจกกรใช้งานคนปกติ, ปฏิกริยจกสารเคมี, กรแก้ไขดัดแปลง, กรเก็บรักษาไม่ถูกต้อง, ขาดกรดูแล, กรนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากทีอุปกรณ์ไคถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงทีอาจเกิดขึ้นควมบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงควมเสี่ยงคองกรเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสัญลักษณ์เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติขงอุปกรณ์
4. ความเข้กันไม่ไคขงอุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

a. มีคุณสมบัติตามข้อกำหนดของอุปกรณ์ PPE ผู้ตรวจสอบอิสระที่ทดสอบรับรอง
มาตรฐาน EU - b. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ
PPE นี้ - c. การสืบมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปี
ที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต - i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j.
มาตรฐาน - k. อำนวยมือการใช้โดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้
ผลิต - n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)